A TEREX BRAND

Manualul de operare

Interval de numere de serie

de la Z6016N-101

Z-60/37DC
Z-60/37FE

CE

cu informaţii
privind
întreţinerea

Traducerea instrucțiunilor
originale
First Edition
Second Printing
Part No. 1270491RO

Cuprins

Introducere 1
Definiţiile pentru simboluri şi imaginile de avertizare privind pericolul 5
Siguranţă generală 7
Siguranţa personală 11
Siguranţa zonei de lucru 12
Legendă 21
Comenzi 22
Verificări 29
Instrucţiuni de operare 44
Instrucţiuni de transport şi ridicare 55
Întreţinere 58
Specificaţii 62

Copyright © 2016 Terex Corporation

Ediţia I: Al doilea tiraj, decembrie 2016

Genie şi „Z” sunt mărci comerciale înregistrate ale companiei Terex South Dakota, Inc. în S.U.A. şi multe alte ţări.

CE Respectă Directiva 2006/42/CE
Vezi Declaraţia de conformitate CE

Introducere

Despre acest manual

Compania Genie apreciază că aţi ales un utilaj Genie. Prioritatea noastră numărul unu este siguranţa utilizatorului, obţinută cel mai bine prin eforturile noastre comune. Acest document este un manual cu instrucţiuni de utilizare şi de întreţinere zilnică destinat utilizatorului sau operatorului unui utilaj Genie.

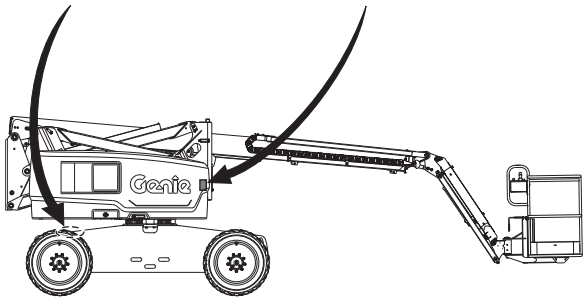
Prezentul manual trebuie considerat ca fiind o parte integrantă a utilajului şi trebuie să rămână permanent împreună cu acesta. Pentru orice întrebări, contactaţi compania Genie!

Identificarea produsului

Numărul de serie al utilajului se găseşte pe eticheta cu date tehnice.

Numărul de serie este marcat pe şasiu

Etichetă cu date tehnice (aflată sub capac)



Utilizarea stabilită de producător

Acest utilaj este destinat exclusiv ridicării personalului, împreună cu uneltele şi materialele lor până la o zonă de lucru aeriană.

Distribuirea de broşuri şi conformitatea

Genie acordă importanţă maximă siguranţei utilizatorilor produsului. Genie foloseşte diverse broşuri pentru a le transmite reprezentanţilor şi proprietarilor de utilaje, informaţii importante referitoare la siguranţă şi produse.

Informaţiile din aceste broşuri se referă la anumite utilaje identificate prin model şi număr de serie.

Distribuirea acestor broşuri se face celui mai recent proprietar din evidenţele companiei şi reprezentantului care a făcut vânzarea, prin urmare este important să vă înregistraţi utilajul şi să vă actualizaţi datele de contact.

Pentru a garanta siguranţa personalului şi utilizarea fiabilă neîntreruptă a utilajului, trebuie respectate instrucţiunile din broşuri.

Introducere

Contactarea producătorului

Uneori, s-ar putea să fie necesar să contactaţi compania Genie. În acest caz, trebuie să aveţi la îndemână numărul modelului şi numărul de serie al utilajului şi trebuie să furnizaţi numele dvs. şi datele de contact. Motivele minime pentru care trebuie să contactaţi compania Genie:

Raportarea unui accident

Întrebări referitoare la utilizările produsului şi siguranţă

Informaţii despre standarde şi respectarea reglementărilor

Modificarea unor informaţii referitoare la proprietarul actual, cum ar fi schimbarea proprietarului sau modificarea datelor de contact. Consultaţi secţiunea Transferul proprietăţii de mai jos.

Transferul proprietăţii

Acordaţi câteva minute actualizării informaţiilor privind proprietarul, astfel încât să aveţi certitudinea că veţi primi informaţii importante privind siguranţa, întreţinerea şi utilizarea utilajului dvs.

Înregistraţi-vă utilajul pe site-ul www.genielift.com sau prin telefon, sunând la numărul 1-800-536-1800.



Pericol

Nerespectarea instrucţiunilor şi regulilor de siguranţă prezentate în acest manual poate avea drept urmare decesul sau vătămarea corporală gravă.

Pentru a putea opera utilajul:

☑ Trebuie să învăţaţi şi să puneţi în practică principiile de operare a utilajului în condiţii de siguranţă, prevăzute în acest manual de operare.

1 Evitaţi situaţiile periculoase.

Înainte de a trece la secţiunea următoare, trebuie să cunoaşteţi şi să înţelegeţi regulile de siguranţă.

2 Efectuaţi întotdeauna o verificare premergătoare punerii în funcţiune.

3 Înainte de utilizare, realizaţi întotdeauna teste de funcţionare.

4 Verificaţi zona de lucru.

5 Folosiţi utilajul numai în modul stabilit de către producător.

☑ Trebuie să citiţi, să înţelegeţi şi să respectaţi instrucţiunile producătorului şi regulile de siguranţă prevăzute în manualul privind siguranţa, în manualul de operare şi pe etichetele aplicate pe utilaj.

☑ Trebuie să citiţi, să înţelegeţi şi să respectaţi regulile de siguranţă stabilite de către angajator şi reglementările din zona de lucru.

☑ Trebuie să citiţi, să înţelegeţi şi să respectaţi toate reglementările guvernamentale aplicabile.

☑ Trebuie să dispuneţi de o pregătire corespunzătoare pentru a opera utilajul în condiţii de siguranţă.

Întreţinerea semnelor de avertizare

Înlocuiţi orice semn de avertizare lipsă sau deteriorat. Aveţi în vedere, întotdeauna, siguranţa operatorului. Folosiţi săpun delicat şi apă pentru a curăţa semnele de avertizare. Nu folosiţi agenţi de curăţare pe bază de solvenţi, deoarece aceştia pot deteriora materialul semnului de avertizare.

Introducere

Clasificarea pericolelor

Etichetele de pe acest utilaj folosesc simboluri, codarea pe culori şi cuvinte de atenţionare pentru a identifica următoarele:



Simbol alertă de siguranţă – utilizat pentru a vă alerta cu privire la un potenţial pericol de vătămare corporală. Pentru a evita pericolul de moarte sau vătămare corporală, respectaţi toate instrucţiunile de siguranţă care urmează după acest simbol.

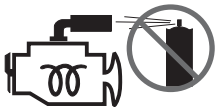
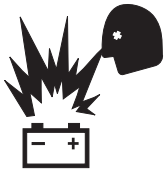
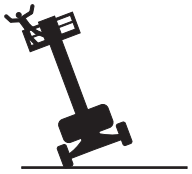
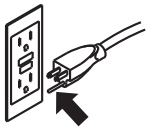
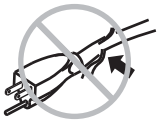
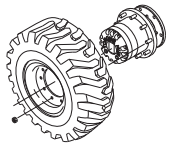
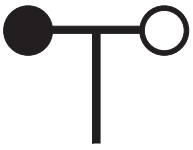
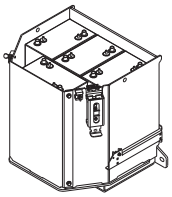
⚠PERICOL Indică o situaţie periculoasă care, dacă nu este evitată, va cauza deces sau răniri grave.

⚠AVERTISMENT Indică o situaţie periculoasă care, dacă nu este evitată, poate cauza deces sau răniri grave.

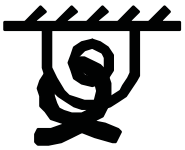
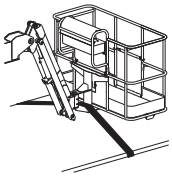
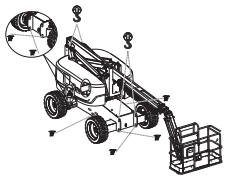
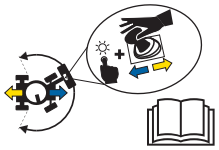
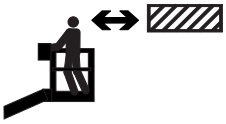
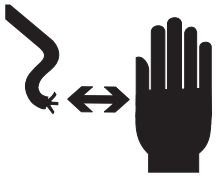
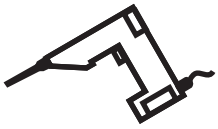
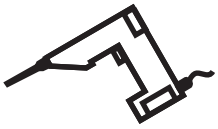
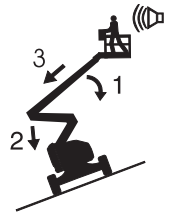
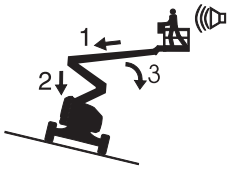
⚠ATENȚIE Indică o situaţie periculoasă care, dacă nu este evitată, poate cauza răni minore sau moderate.

OBSERVAȚIE Indică un mesaj de daune materiale.

Definiţiile pentru simboluri şi imaginile de avertizare privind pericolul

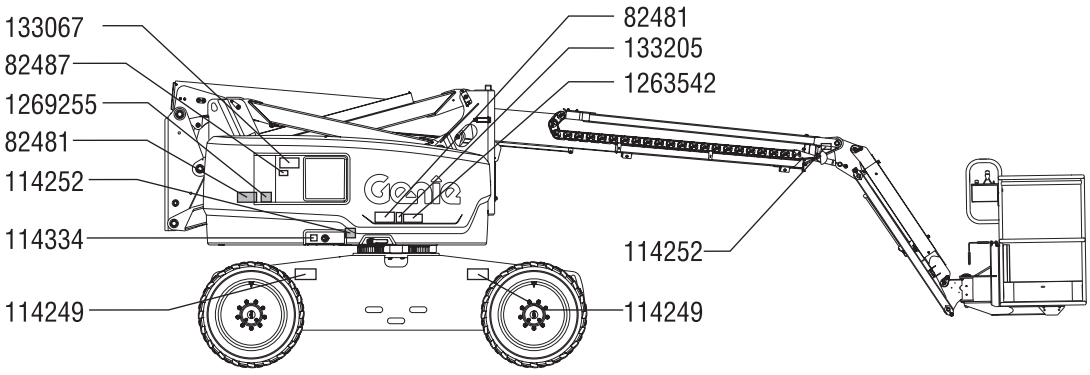
 Pericol de incendiu	 Pericol de explozie	 Pericol de explozie	 Nu folosiţi eter sau alte mijloace auxiliare de aprindere de mare energie pentru utilajele echipate cu bujii incandescente.	 Fumatul interzis. Fără flacără. Opriți motorul.
 Pericol de strivire	 Fumatul interzis	 Pericol de explozie	 Pericol de electrocutare	 Păstraţi distanţa necesară
 Pericol de răsturnare	 Pericol de răsturnare	 Circuit cu curent alternativ cu împământare doar cablu trifilar	 Înlocuiţi firele şi cablurile deteriorate	 Înlocuiţi anvelopele cu altele de acelaşi tip.
 Sarcina pe roată	 Viteza vântului	 Capacitate maximă	 Forţa laterală	 Acumulatorii sunt utilizaţi ca şi contragreutăţi

Definiţiile pentru simboluri şi imaginile de avertizare privind pericolul

 Punct de prindere	 Punct de ridicare	 Instrucţiuni de prindere a platformei	 Instrucţiuni de ridicare şi de prindere	 Punct de ancorare curele de siguranţă
 Acid coroziv	 Săgeţi indicatoare colorate	 Pericol de alunecare	 Pericol de coliziune	 Pericol de coliziune
 Pericol de electrocutare	 Evitaţi contactul	 Deconectaţi acumulatorul	 Tensiunea nominală pentru alimentarea platformei	 Presiunea nominală pentru conducta de aer comprimat pentru platformă
Procedură de redresare dacă alarma de înclinare este emisă în timpul ridicării.  Platforma este în rampă: 1 Coborâţi braţul principal. 2 Coborâţi braţul secundar. 3 Retrageţi braţul principal.  Platforma este în pantă: 1 Retrageţi braţul principal. 2 Coborâţi braţul secundar. 3 Coborâţi braţul principal.		 Citiţi manualul de operare	 Citiţi manualul de service	 Accesul este permis doar personalului calificat şi autorizat

Siguranţă generală

Z-60/37DC



133067



82481



82487



133205



1269255



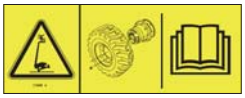
1263542



114252



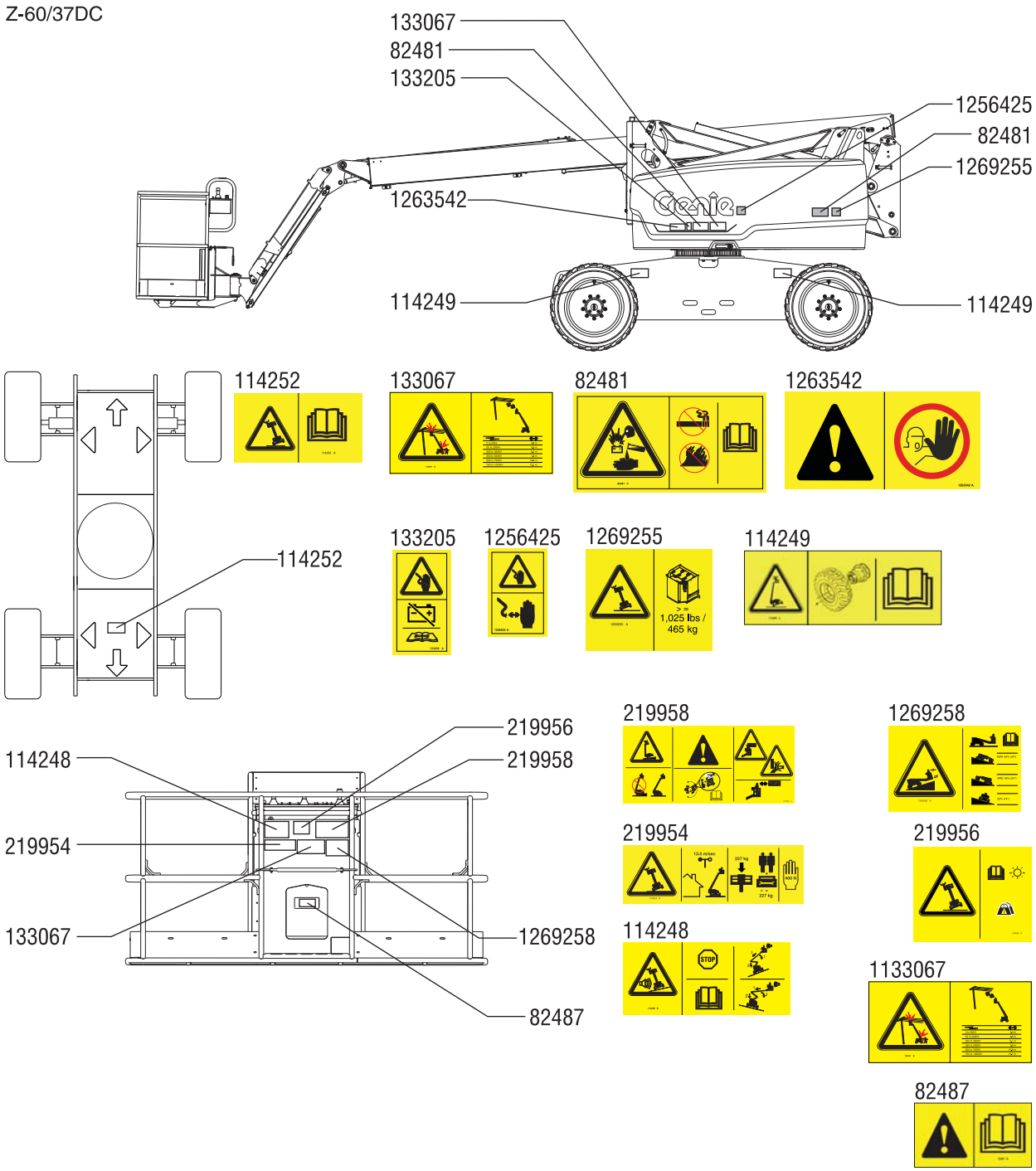
114249



114334

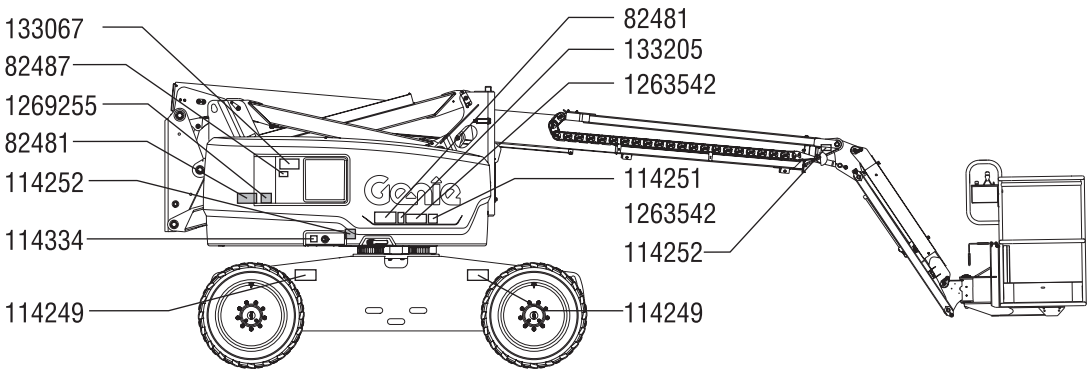


Siguranţă generală



Siguranţă generală

Z-60/37FE



133067



82481



82487



133205



1269255



1263542



114252



114251



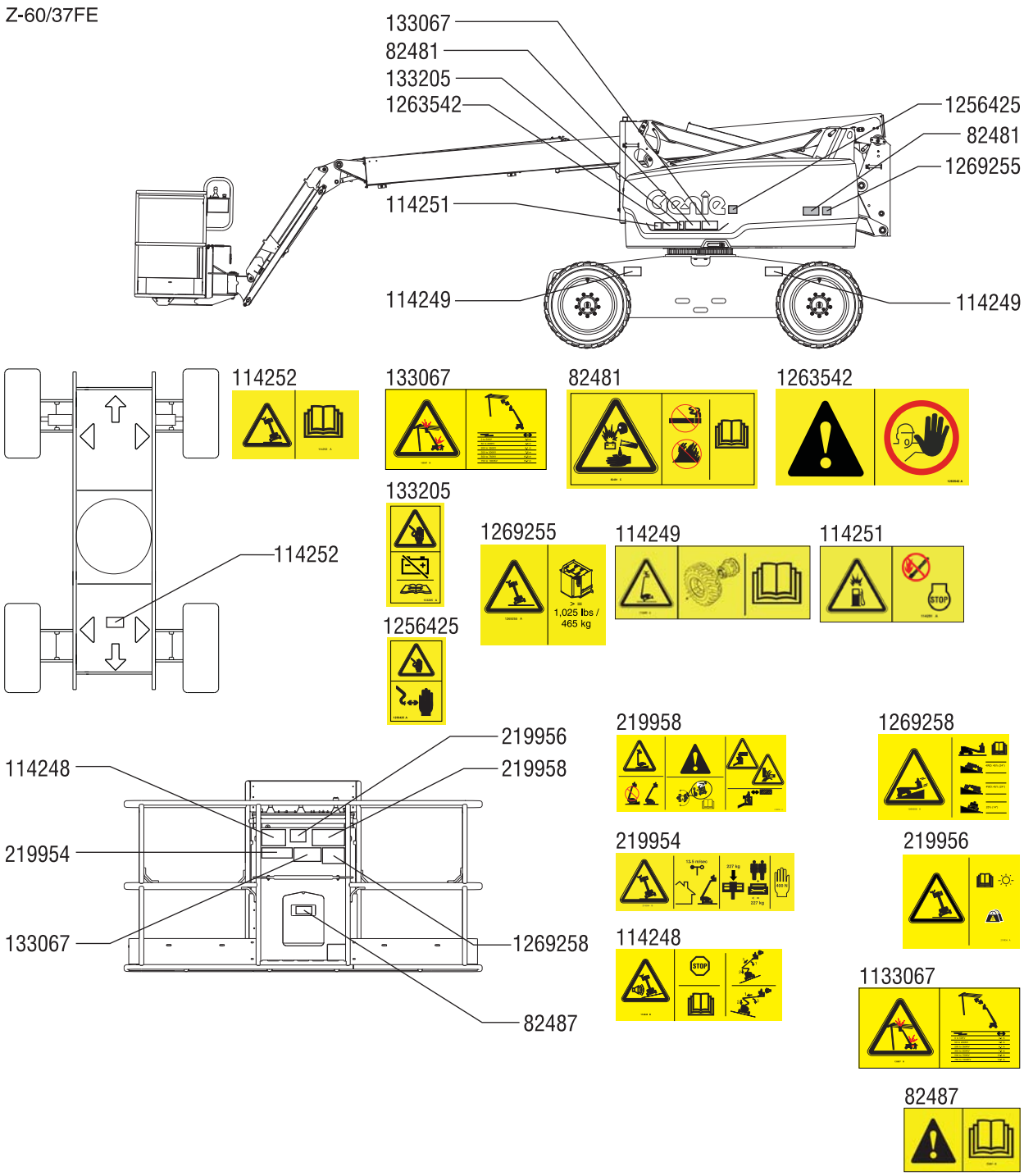
114334



114249



Siguranţă generală



Echipamente de protecţie individuală împotriva căderii

În timpul folosirii acestui utilaj, trebuie folosite echipamente de protecţie individuală împotriva căderii.

Ocupanţii platformei trebuie să poarte o centură sau hamuri de siguranţă în conformitate cu reglementările guvernamentale. Prindeţi curelele de siguranţă de punctul de ancorare prevăzut pe platformă.

Operatorii trebuie să respecte regulile angajatorului, regulile privind zona de lucru şi reglementările guvernamentale cu privire la utilizarea echipamentelor de protecţie individuală.

Toate echipamentele de protecţie individuală împotriva căderii trebuie să respecte reglementările guvernamentale şi trebuie să fie verificate şi utilizate în conformitate cu instrucţiunile producătorului.

Siguranţa zonei de lucru

⚠ Pericole de electrocutare

Acest utilaj nu este izolat electric şi nu va asigura protecţia la contactul cu curentul electric sau la apropierea de acesta.



Respectaţi toate reglementările locale şi guvernamentale cu privire la distanţa obligatorie faţă de liniile electrice. Trebuie respectată cel puţin distanţa menţionată în tabelul de mai jos.

Tensiunea liniei	Distanţa necesară
0 - 50 kV	3,05 m
50 - 200 kV	4,60 m
200 - 350 kV	6,10 m
350 - 500 kV	7,62 m
500 - 750 kV	10,67 m
750 - 1000 kV	13,72 m

Ţineţi seama de mişcarea platformei, de balansarea sau lăsarea în jos a liniilor electrice şi fiţi extrem de atenţi în caz de vânt puternic sau în rafale.



Nu vă apropiaţi de utilaj în cazul în care acesta atinge liniile electrice sub tensiune. Este interzisă atingerea sau folosirea utilajului de către personalul de la sol sau de pe platformă înainte de întreruperea curentului în liniile electrice.

Nu folosiţi utilajul pe timp de furtună sau când au loc descărcări electrice.

Nu folosiţi utilajul pentru împământare în cazul operaţiunilor de sudură.

⚠ Pericole de răsturnare

Este interzis ca ocupanţii, echipamentele şi materialele să depăşească capacitatea maximă a platformei sau capacitatea maximă a prelungirii platformei.

Capacitate de încărcare maximă a platformei	227 kg
Numărul maxim de ocupanţi	2

Greutatea dispozitivelor opţionale şi a accesoriilor, cum ar fi suporturile pentru ţevi, suporturile pentru panouri şi plăci şi aparatele de sudură, va reduce capacitatea nominală a platformei şi trebuie scăzută din capacitatea platformei. Consultaţi etichetele de pe echipamentele opţionale şi accesorii.

Dacă folosiţi accesorii, citiţi, înţelegeţi şi respectaţi etichetele, instrucţiunile şi manualele care însoţesc accesoriul.

Siguranţa zonei de lucru



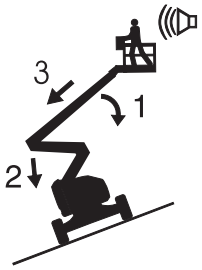


Nu ridicaţi şi nu extindeţi braţul utilajului decât dacă utilajul este amplasat pe o suprafaţă solidă, fără denivelări.

Nu contaţi pe alarma de înclinare ca indicator de nivel. Alarma de înclinare este emisă la nivelul platformei numai când utilajul este amplasat pe o pantă cu înclinare mare.

Dacă este emisă alarma de înclinare în timp ce braţul este coborât: Nu extindeţi, nu rotiţi sau nu ridicaţi braţul utilajului peste poziţia orizontală. Înainte de a ridica platforma, deplasaţi utilajul pe o suprafaţă solidă, fără denivelări.

Dacă alarma de înclinare este declanşată când platforma este ridicată, fiţi extrem de atent. Lumina de avertizare pentru indicarea faptului că utilajul nu este în poziție orizontală se va aprinde, iar funcţia de deplasare într-una sau ambele direcţii nu va fi activă. Identificaţi starea braţului pe pantă, conform procedurii în cazul declanşării alarmei de înclinare. Urmaţi etapele pentru a coborî braţul înainte de a vă deplasa pe o suprafaţă solidă, fără denivelări. La coborâre, nu rotiți braţul utilajului.

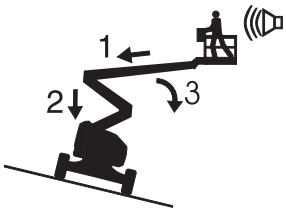


Dacă este emisă alarma de înclinare când platforma este în rampă:

1 Coborâţi braţul principal al utilajului.

2 Coborâţi braţul secundar al utilajului.

3 Retrageţi braţul principal al utilajului.

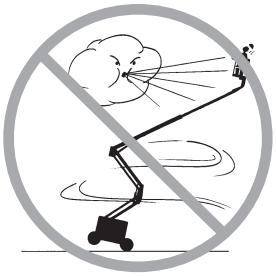


Dacă este emisă alarma de înclinare când platforma este în pantă:

1 Retrageţi braţul principal al utilajului.

2 Coborâţi braţul secundar al utilajului.

3 Coborâţi braţul principal al utilajului.



Nu ridicaţi braţul când viteza vântului depăşeşte 12,5 m/s. Dacă viteza vântului depăşeşte 12,5 m/s când braţul este ridicat, coborâţi braţul şi nu continuaţi să operaţi utilajul.

Nu folosiţi utilajul în condiţii de vânt puternic sau în rafale. Nu măriţi suprafaţa platformei sau sarcina. Mărirea suprafeţei expuse la vânt va reduce stabilitatea utilajului.

Siguranţa zonei de lucru



Fiţi extrem de atenţi şi reduceţi viteza când deplasaţi utilajul cu platforma coborâtă, pe terenuri denivelate, grohotişuri, suprafeţe alunecoase sau instabile, precum şi în apropierea unor gropi şi a locurilor unde s-au descărcat materiale.

Nu deplasaţi utilajul cu braţul ridicat sau extins pe terenuri denivelate şi suprafeţe instabile sau în apropierea acestora sau în alte condiţii periculoase.

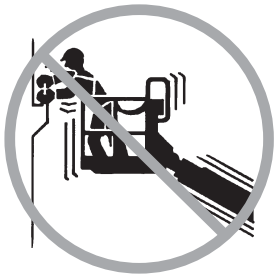
Nu folosiţi utilajul ca macara.

Nu împingeţi utilajul sau alte obiecte cu braţul utilajului.

Nu atingeţi structurile din apropiere cu braţul utilajului.

Nu legaţi braţul utilajului sau platforma de structurile din apropiere.

Nu plasaţi sarcini în afara perimetrului platformei.



Nu împingeţi şi nu trageţi niciun obiect situat în afara platformei.

Forţa manuală maximă admisă – 400 N

Nu modificaţi sau dezactivaţi componente ale utilajului care afectează în vreun fel siguranţa şi stabilitatea.

Nu înlocuiţi elementele care au o importanţă critică în ceea ce priveşte stabilitatea utilajului cu elemente care au altă greutate sau alte specificaţii.

Nu înlocuiţi anvelopele montate din fabrică cu anvelope având alte specificaţii sau alt număr de pliuri.

Nu înlocuiţi anvelopele umplute cu spumă montate în fabrică cu anvelope umplute cu aer. Greutatea roţilor are o importanţă vitală în ceea ce priveşte stabilitatea.

Nu utilizaţi comenzile de pe platformă pentru a debloca o platformă care este prinsă, agăţată sau a cărei mişcare normală este în alt mod împiedicată de către o structură din apropiere. Înainte de a încerca să deblocaţi platforma cu ajutorul comenzilor de la sol, întregul personal trebuie să părăsească platforma.

Nu modificaţi sau transformaţi platforma de lucru aeriană fără consimţământul scris al producătorului. Montarea de accesorii pentru păstrarea uneltelor sau a altor materiale pe platformă, de parapete sau a unui sistem de balustrade de protecţie poate mări greutatea de pe platformă şi suprafaţa platformei sau sarcina.

Siguranţa zonei de lucru



Nu plasaţi sau ataşaţi sarcini fixe sau suspendate de nicio componentă a acestui utilaj.



Nu plasaţi scări sau schele pe platformă şi nici sprijinite de orice componentă a acestui utilaj.

Nu transportaţi unelte şi materiale decât dacă acestea sunt repartizate uniform şi pot fi manipulate în condiţii de siguranţă de către persoana/persoanele de pe platformă.

Nu folosiţi utilajul pe o suprafaţă mobilă sau care se deplasează, sau pe un vehicul.

Asiguraţi-vă că toate anvelopele sunt în stare bună, că pneurile sunt bine umflate ţi că piuliţele cu inel sunt strânse corespunzător.

⚠ Pericole legate de utilizarea în pantă

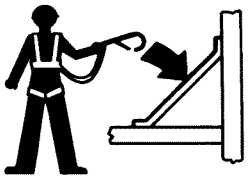
Nu deplasaţi utilajul pe o pantă a cărei înclinare depăşeşte valorile maxime de înclinare stabilite pentru utilaj la înclinare laterală, în pantă sau în rampă. Nivelul maxim de înclinare se aplică numai în cazul utilajelor cu platforma coborâtă.

Nivel maxim de înclinare, cu platforma coborâtă, 4WD (tracţiune pe patru roţi)		
Platforma este în pantă	45%	(24°)
Platforma este în rampă	45%	(24°)
Înclinare laterală	25%	(14°)

Observaţie: Nivelul de înclinare depinde de condiţiile de teren, cu o persoană pe platformă şi tracţiunea corespunzătoare. Greutatea suplimentară pe platformă poate reduce nivelul de înclinare. Consultaţi „Deplasarea utilajului pe o pantă” din secţiunea Instrucţiuni de operare.

Siguranţa zonei de lucru

⚠ Pericole de cădere



Ocupanţii platformei trebuie să poarte o centură sau hamuri de siguranţă în conformitate cu reglementările guvernamentale. Prindeţi curelele de siguranţă de punctul de ancorare prevăzut pe platformă.



Nu staţi jos sau în picioare şi nu vă urcaţi pe balustradele de protecţie ale platformei. Păstraţi permanent o poziţie stabilă a picioarelor pe podeaua platformei.



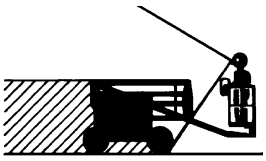
Nu coborâţi de pe platformă când aceasta este ridicată.

Păstraţi podeaua platformei curată, fără resturi de diverse materiale.

Înainte de a folosi utilajul, coborâţi bara de protecţie intermediară de la intrarea platformei sau închideţi uşa acesteia.

Nu accesaţi sau părăsiţi platforma decât dacă utilajul este în poziţie coborâtă, iar platforma este la nivelul solului.

⚠ Pericole de coliziune



La deplasarea sau folosirea utilajului, ţineţi cont de vizibilitatea limitată şi de unghiurile moarte.

La rotirea plăcii turnante, trebuie să fiţi atenţi la poziţia braţului utilajului şi la balansul părţii sale posterioare.



Verificaţi ca în zona de lucru să nu existe obstacole deasupra utilajului sau alte posibile pericole.



Când prindeţi balustrada de protecţie a platformei, ţineţi seama de pericolul de strivire a mâinii.

Operatorii trebuie să respecte regulile angajatorului, regulile privind zona de lucru şi reglementările guvernamentale cu privire la utilizarea echipamentelor de protecţie individuală.

Siguranţa zonei de lucru

Respectaţi şi utilizaţi săgeţile indicatoare codate pe culori de pe comenzile de pe platformă şi de pe şasiu pentru funcţiile de deplasare şi direcţie.



Nu coborâţi braţul principal sau braţul secundar decât dacă sub acesta nu se află oameni sau obstacole.



Adaptaţi viteza de deplasare în funcţie de mai mulţi factori: starea drumului, aglomeraţia din trafic, gradul de înclinare a pantei, locul unde se află personalul şi alţi factori care pot provoca o coliziune.

Nu folosiţi braţul utilajului în raza de acţiune a unei macarale, cu excepţia situaţiilor în care comenzile macaralei au fost blocate şi/sau au fost luate măsuri de precauţie pentru a se împiedica orice potenţială coliziune.

Când folosiţi utilajul, asiguraţi o deplasare cu prudenţă, fără mişcări bruşte sau periculoase.

⚠ Pericol de vătămare corporală

Nu folosiţi utilajul, dacă există scurgeri de ulei hidraulic sau de aer. Aerul sau uleiul hidraulic care se scurge poate pătrunde în piele şi/sau poate provoca arsuri.

Contactul necorespunzător cu componentele aflate sub oricare dintre capace va provoca vătămări corporale grave. Numai personalul de întreţinere calificat trebuie să aibă acces la compartimente. Accesul operatorului este recomandat numai la efectuarea verificărilor premergătoare punerii în funcţiune. În timpul funcţionării utilajului, toate compartimentele trebuie să rămână închise şi fixate.

Când motorul este pornit, folosiţi utilajul într-o zonă bine ventilată, pentru a evita intoxicarea cu monoxid de carbon.

⚠ Pericole de explozie şi incendiu

Nu porniţi motorul, dacă simţiţi miros de motorină sau de orice altă substanţă explozivă sau în cazul în care detectaţi prezenţa acestor substanţe.

Nu alimentaţi utilajul cu combustibil în timp ce motorul este pornit.

Alimentaţi utilajul cu combustibil şi încărcaţi acumulatorii numai într-un spaţiu deschis, bine ventilat, departe de scântei, flăcări sau ţigări aprinse.

Nu folosiţi utilajul şi nu încărcaţi acumulatorii în zone periculoase sau în zone unde există riscul de prezenţă a unor gaze sau particule inflamabile sau explozive.

Nu pulverizaţi eter în motor.

Siguranţa zonei de lucru

⚠ Pericole în cazul unui utilaj deteriorat

Nu folosiţi un utilaj deteriorat sau care funcţionează defectuos.

Supuneţi utilajul unei verificări premergătoare punerii în funcţiune şi testaţi toate funcţiile înainte de fiecare schimb. Etichetaţi imediat şi scoateţi din funcţiune utilajul deteriorat sau care funcţionează necorespunzător.

Asiguraţi-vă că au fost executate toate lucrările de întreţinere conform specificaţiilor din acest manual şi din manualul de service Genie corespunzător.

Asiguraţi-vă că toate etichetele sunt la locul lor şi sunt lizibile.

Asiguraţi-vă că manualul de operare, manualele privind siguranţa şi responsabilităţile care revin fiecărei părţi sunt complete, lizibile şi se află în containerul de depozitare de pe utilaj.

⚠ Pericole de deteriorare a componentelor

Nu folosiţi utilajul pentru împământare în cazul operaţiunilor de sudură.

Pentru a reîncărca bateria, nu utilizaţi o baterie sau un încărcător de peste 12 V.

Nu folosiţi utilajul în locuri în care pot fi prezente câmpuri magnetice extrem de puternice.

⚠ Reguli de siguranţă privind acumulatorul

Pericole de arsură

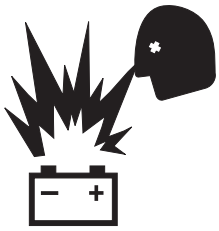


Acumulatorii conţin acid. Purtaţi, întotdeauna, haine şi ochelari de protecţie când lucraţi cu acumulatori.

Evitaţi vărsarea sau atingerea acidului din acumulatori. Neutralizaţi acidul scurs folosind o soluţie de bicarbonat de sodiu şi apă.

Pe durata operaţiunii de încărcare, nu expuneţi acumulatorii sau încărcătorul la apă sau ploaie.

Pericole de explozie



Ţineţi acumulatorii departe de scântei, flăcări şi ţigări aprinse. Acumulatorii emană gaz exploziv.

Capacele bateriei de acumulatori trebuie să rămână deschise pe întreaga durată a ciclului de încărcare.



Nu atingeţi bornele acumulatorilor sau clemele de cablu cu unelte care pot produce scântei.



Siguranţa zonei de lucru

Pericolul de deteriorare a componentelor

La încărcarea acumulatorilor, nu utilizaţi un încărcător de peste 48 V.

Ambele baterii de acumulatori trebuie încărcate împreună.

Deconectaţi fişa bateriei de acumulatori înainte de a îndepărta bateria de acumulatori.

Pericole de electrocutare/arsură



Conectaţi încărcătorul de acumulatori numai la o priză electrică de curent alternativ, cu 3 fire, cu împământare.

Verificaţi zilnic să nu existe cabluri sau fire deteriorate. Înainte de a folosi utilajul, înlocuiţi elementele deteriorate.

Evitaţi electrocutarea prin contactul cu bornele acumulatorilor. Trebuie să vă scoateţi toate inelele, ceasurile sau alte bijuterii.

Nu operaţi utilajul când generatorul este sub apă.

Pericol de răsturnare

Nu utilizaţi acumulatori cu o greutate mai mică decât cea a echipamentului original. Acumulatorii sunt utilizaţi ca o contragreutate şi au o importanţă esenţială pentru stabilitatea utilajului. Utilaje cu acumulatori standard. Fiecare acumulator trebuie să cântărească 48,5 kg. Utilaje cu acumulatori fără întreţinere. Fiecare acumulator trebuie să cântărească 56,7 kg. Fiecare baterie de acumulatori, împreună cu acumulatorii, trebuie să cântărească cel puţin 567 kg.

Pericol la ridicare

Folosiţi un stivuitor pentru a îndepărta sau instala o baterie de acumulatori.

⚠ Siguranţa suporturilor pentru panouri

Trebuie să citiţi, să înţelegeţi şi să respectaţi toate avertismentele şi instrucţiunile care însoţesc suporturile pentru panouri.

Nu depăşiţi capacitatea nominală a platformei.Greutatea combinată a suporturilor, panourilor, ocupanţilor, uneltelor şi oricărui alt echipament nu trebuie să fie superioară capacităţii nominale.

Greutatea ansamblului suporturilor pentru panouri este de 13,6 kg.

Capacitatea maximă a ansamblului suporturilor pentru panouri este de 113 kg.

Greutatea suporturilor pentru panouri şi sarcina de pe suporturile pentru panouri pot limita numărul maxim al ocupanţilor de pe platformă la o singură persoană.

Fixaţi suporturile pe platformă. Fixaţi panoul(urile) de balustrada platformei folosind curelele de fixare prevăzute.

Nu folosiţi utilajul decât dacă sunteţi instruit corespunzător şi dacă sunteţi conştient de pericolele asociate cu ridicarea de panouri.

Nu aplicaţi o forţă orizontală sau o sarcină laterală asupra utilajului prin ridicarea sau coborârea unei sarcini fixe sau suspendate.

Înălţimea verticală maximă a panourilor: 1,2 m.

Viteză vânt, maximum: 6,7 m/sec.

Suprafaţă panou, maximum: 3 m^2.

Siguranţa zonei de lucru

Blocaţi după fiecare utilizare

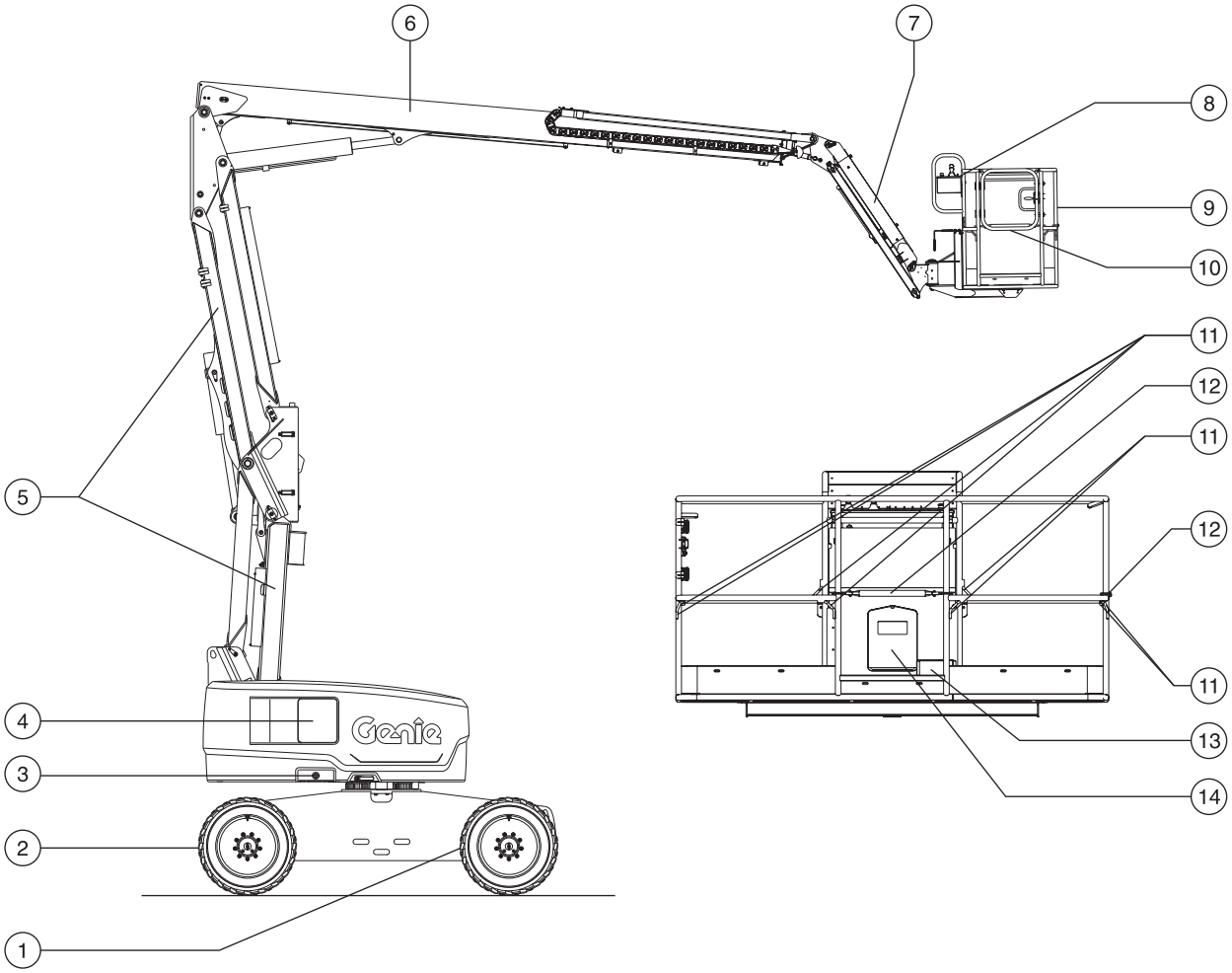
1 Alegeţi o zonă sigură pentru parcare – suprafaţă solidă, orizontală, fără obstacole sau trafic.

2 Retrageţi şi coborâţi braţul utilajului în poziţia cu platforma coborâtă.

3 Rotiţi placa turnantă astfel încât braţul utilajului să fie între roţile conduse.

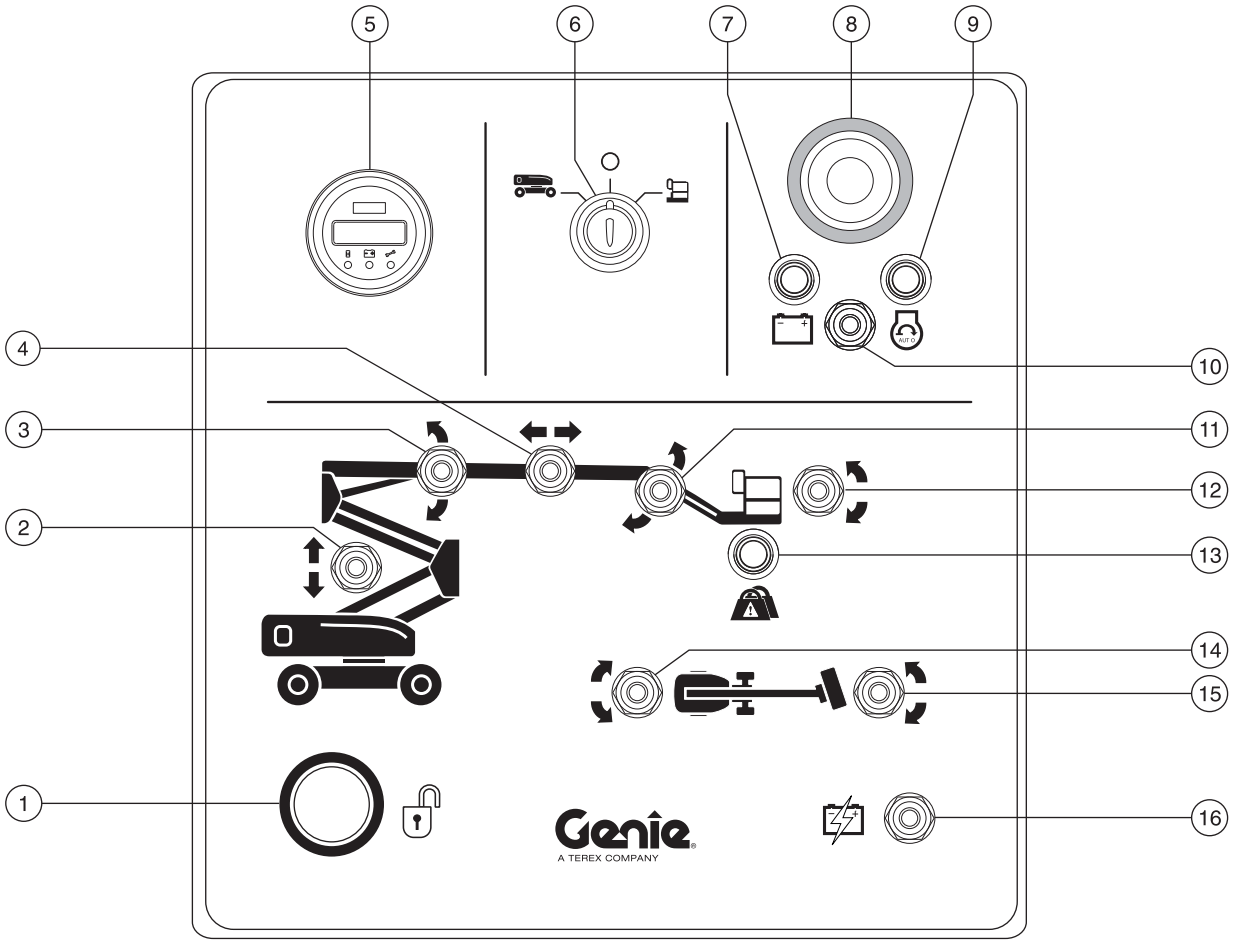
4 Rotiţi comutatorul cu cheie în poziţia de dezactivare şi scoateţi cheia pentru a preveni utilizarea acesteia de către persoane neautorizate.

Legendă



1 Roată condusă
2 Roată conducătoare
3 Tensiune de alimentare încărcător
4 Comenzi de la nivelul solului
5 Braţ secundar
6 Braţ principal
7 Prelungitor braţ
8 Comenzi platformă
9 Platformă
10 Uşă batantă
11 Punct de ancorare curele de siguranţă
12 Bară intermediară culisantă
13 Întrerupător cu pedală
14 Container de depozitare manual

Comenzi



Panoul de comandă de la nivelul solului

1 Buton de activare a funcţiei

Apăsaţi şi ţineţi apăsat butonul de activare a funcţiei pentru a activa, de pe panoul de comandă de la nivelul solului, funcţiile care trebuie să fie active.

2 Buton de ridicare/coborâre braţ secundar

Mişcaţi în sus butonul de ridicare/coborâre a braţului secundar şi braţul secundar se va ridica. Mişcaţi în jos butonul de ridicare/coborâre a braţului secundar şi braţul secundar va coborî.

3 Buton de ridicare/coborâre braţ principal

Mişcaţi în sus butonul de ridicare/coborâre a braţului principal şi braţul se va ridica. Mişcaţi în jos butonul de ridicare/coborâre a braţului principal şi braţul va coborî.

4 Buton de extindere/retragere braţ principal

Mişcaţi înspre dreapta butonul de extindere/retragere a braţului principal şi braţul principal se va extinde. Mişcaţi înspre stânga butonul de extindere/retragere a braţului principal şi braţul principal se va retrage.

5 Ecran LCD

La pornirea utilajului, pe ecranul LCD se afişează unghiul de atac şi unghiul de ruliu al utilajului, numărul de ore de funcţionare şi nivelul de încărcare a acumulatorului, iar alarma sonoră se declanşează timp de 4 secunde. Pe ecran, se mai afişează coduri de eroare şi alte informaţii despre utilaj.

6 Comutator cu cheie pentru selectare comenzi de la sol/dezactivare/platformă

Rotiţi comutatorul cu cheie în poziţia sol şi comenzile de la sol vor deveni active. Rotiţi comutatorul cu cheie în poziţia oprit şi utilajul va fi oprit. Rotiţi comutatorul cu cheie în poziţia platformă şi comenzile de pe platformă vor deveni active.

7 Indicator luminos mod curent continuu Modele FE

Indicatorul luminos aprins semnalează faptul că utilajul este în modul cu curent continuu.

8 Buton roşu pentru oprire de urgenţă

Împingeţi butonul roşu pentru oprire de urgenţă în poziţia oprit pentru a întrerupe toate funcţiile şi a opri motorul. Trageţi butonul roşu pentru oprire de urgenţă în poziţia pornit pentru a folosi utilajul.

9 Indicator luminos mod hibrid: Modele FE

Indicatorul luminos aprins semnalează faptul că utilajul este în modul hibrid.

10 Buton de schimbare a modului utilajului: Modele FE

Mişcaţi butonul spre stânga, pentru a selecta modul de curent continuu

Mişcaţi butonul spre stânga, pentru a selecta modul hibrid

11 Buton de ridicare/coborâre prelungitor braţ

Mişcaţi butonul prelungitorului braţului în sus şi prelungitorul braţului se va ridica. Mişcaţi butonul prelungitorului braţului în jos şi prelungitorul braţului va coborî.

12 Buton de orizontalizare platformă

Mişcaţi butonul de orizontalizare a platformei în sus şi platforma se va ridica. Mişcaţi butonul de orizontalizare a platformei în jos şi platforma va coborî.

13 Indicator luminos de supraîncărcare a platformei

Dacă acest indicator luminează intermitent se semnalează faptul că platforma este supraîncărcată şi nicio funcţie nu va fi activă. Descărcaţi din greutate până când indicatorul se stinge.

14 Buton de rotire placă turnantă

Mişcaţi butonul de rotire a plăcii turnante în sus, iar placa turnantă se va roti spre dreapta. Mişcaţi butonul de rotire a plăcii turnante în jos, iar placa turnantă se va roti spre stânga.

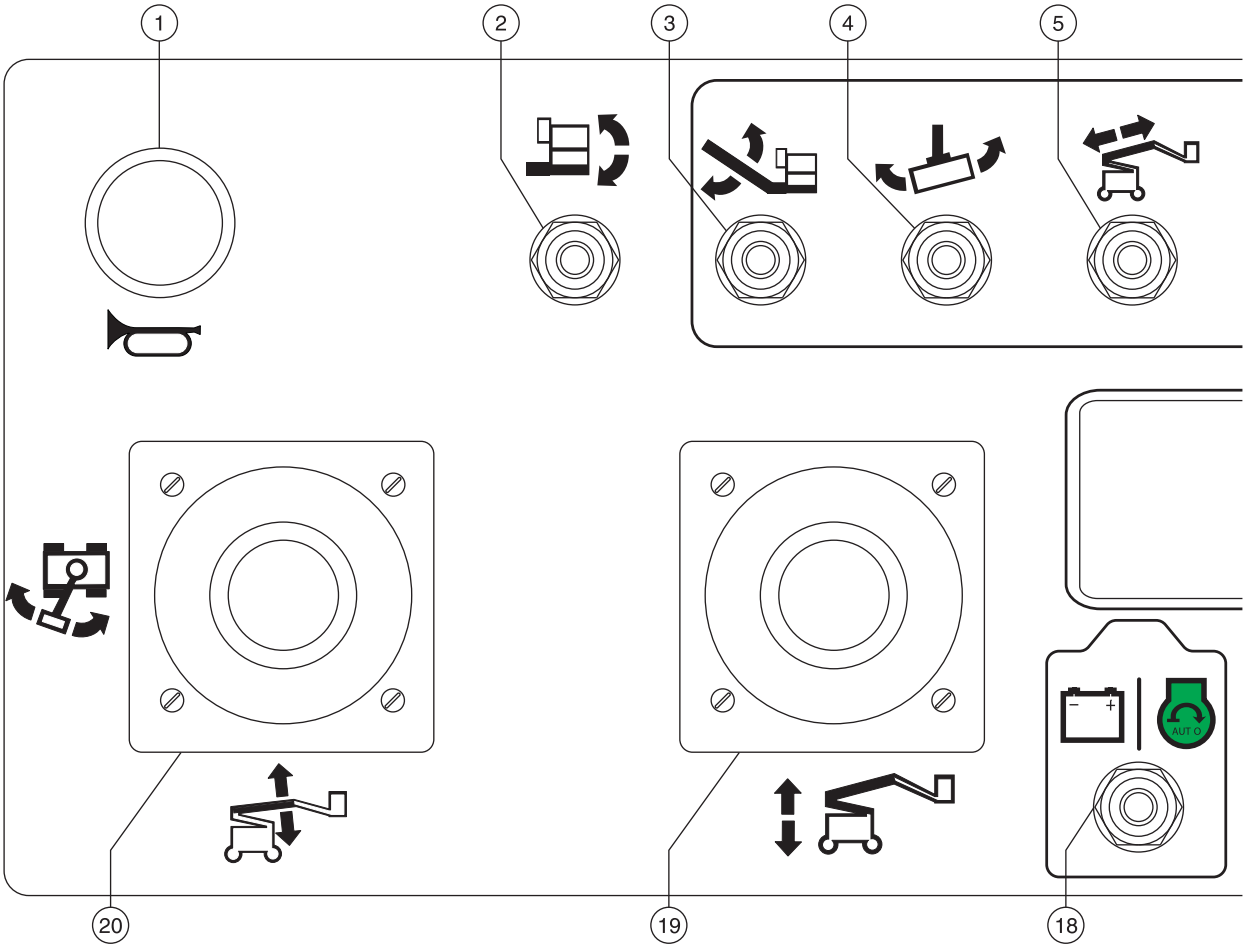
15 Buton de rotire platformă

Mişcaţi butonul de rotire a platformei în jos, iar platforma se va roti spre dreapta. Mişcaţi butonul de rotire a platformei în sus, iar platforma se va roti spre stânga.

16 Comutator sursă auxiliară de energie

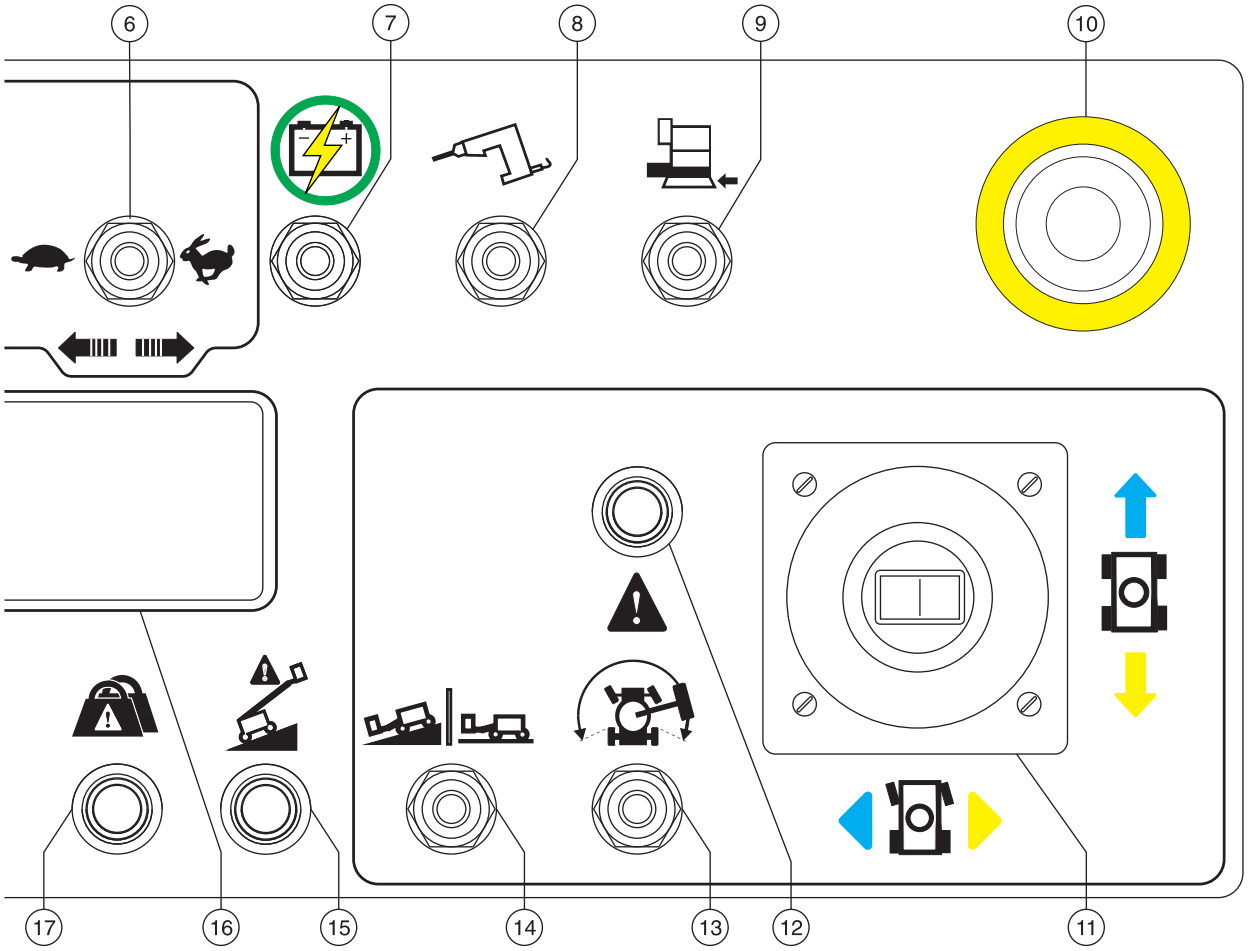
Utilizaţi o sursă auxiliară de energie dacă sursa primară de energie (motorul) nu funcţionează. Simultan, ţineţi apăsat comutatorul sursei auxiliare de energie pe fiecare parte şi activaţi funcţia dorită.

Comenzi



Panoul de comandă de la nivelul platformei

Comenzi



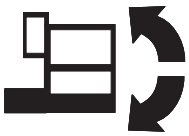
Comenzi

Panoul de comandă de la nivelul platformei

1 Buton pentru claxon

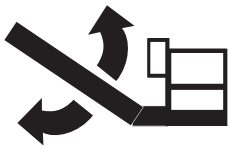
Apăsaţi acest buton şi se va auzi claxonul. Eliberaţi butonul pentru claxon, iar claxonul se va opri.

2 Buton de orizontalizare platformă



Mişcaţi butonul de orizontalizare a platformei în sus şi platforma se va ridica. Mişcaţi butonul de orizontalizare a platformei în jos şi platforma va coborî.

3 Buton de ridicare/coborâre prelungitor braţ



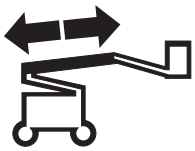
Mişcaţi butonul prelungitorului braţului în sus şi prelungitorul braţului se va ridica. Mişcaţi butonul prelungitorului braţului în jos şi prelungitorul braţului va coborî.

4 Buton de rotire platformă



Mişcaţi comutatorul de rotire a platformei spre stânga şi platforma se va roti spre stânga.
Mişcaţi butonul de rotire a platformei spre dreapta şi platforma se va roti spre dreapta.

5 Buton de extindere/retragere braţ principal



Mişcaţi în sus butonul de extindere/retragere a braţului principal şi braţul principal se va retrage. Mişcaţi în jos butonul de extindere/retragere a braţului şi braţul principal se va extinde.

6 Buton de comandă viteză funcţii

Mişcaţi butonul spre stânga, iar vitezele funcţiilor de ridicare/coborâre prelungitor braţ, rotire platformă şi extindere/retragere braţ principal vor scădea. Mişcaţi butonul spre dreapta, iar vitezele funcţiilor de ridicare/coborâre prelungitor braţ, rotire platformă şi extindere/retragere braţ principal vor creşte.

Observaţie: vitezele funcţiilor vor creşte sau vor scădea cu 5% de fiecare dată când butonul de comandă a vitezei este mişcat. Există şi posibilitatea de a menţine butonul de comandă a vitezei în oricare direcţie, pentru a creşte sau reduce viteza funcţiilor.

7 Comutator sursă auxiliară de energie

Utilizaţi o sursă auxiliară de energie dacă sursa primară de energie nu funcţionează. Simultan, ţineţi apăsat comutatorul sursei auxiliare de energie în sus sau jos şi activaţi funcţia dorită.

8 Buton al inversorului (dacă utilajul este echipat cu acest accesoriu)

Mişcaţi în sus butonul inversorului pentru a activa inversorul. Mişcaţi în jos butonul pentru a opri inversorul.

9 Buton de anulare şi înlocuire a funcţiei de protecţie aparat de zbor (dacă utilajul este echipat cu acest accesoriu)

Mişcaţi şi menţineţi butonul de anulare şi înlocuire a funcţiei de protecţie aparat de zbor pentru a folosi utilajul când amortizorul platformei intră în contact cu un obiect.

10 Buton roşu pentru oprire de urgenţă

Împingeţi butonul roşu pentru oprire de urgenţă în poziţia oprit pentru a întrerupe toate funcţiile şi a opri motorul. Trageţi butonul roşu pentru oprire de urgenţă în poziţia pornit pentru a folosi utilajul.

11 Manetă de comandă proporţională cu două axe pentru funcţiile de deplasare şi direcţie
SAU Manetă de comandă proporţională pentru funcţia de deplasare şi comutator basculant pentru funcţia de direcţie.

Mişcaţi maneta de comandă în direcţia indicată de săgeata albastră de pe panoul de comandă şi utilajul se va deplasa înainte. Mişcaţi maneta de comandă în direcţia indicată de săgeata galbenă şi utilajul se va deplasa înapoi. Mişcaţi maneta de comandă în direcţia indicată de triunghiul albastru şi utilajul va vira la stânga. Mişcaţi maneta de comandă în direcţia indicată de triunghiul galben şi utilajul va vira la dreapta.
SAU
Mişcaţi maneta de comandă în direcţia indicată de săgeata albastră de pe panoul de comandă şi utilajul se va deplasa înainte. Mişcaţi maneta de comandă în direcţia indicată de săgeata galbenă şi utilajul se va deplasa înapoi. Apăsaţi partea stângă a comutatorului basculant şi utilajul va vira la stânga. Apăsaţi partea dreaptă a comutatorului basculant şi utilajul va vira la dreapta.

12 Indicator luminos de activare funcţie de deplasare

Aprinderea indicatorului semnalează faptul că braţul utilajului a trecut de una dintre roţile conduse, iar funcţia de deplasare a fost întreruptă.

13 Buton de activare funcţie de deplasare

Pentru deplasare când indicatorul luminos de activare a funcţiei de deplasare este aprins, ţineţi butonul de activare a funcţiei de deplasare în oricare parte şi mişcaţi uşor maneta de comandă a funcţiei de deplasare din centru. Ţineţi cont de faptul că este posibil ca utilajul să se deplaseze în sensul opus celui în care sunt mişcate comenzile de deplasare şi direcţie.

14 Selector de viteze

Simbol pentru utilaj în pantă: plajă redusă pentru un control îmbunătăţit al acceleraţiei la viteze de deplasare reduse.
Simbol pentru utilaj pe suprafaţă orizontală: plajă largă de operare pentru viteză maximă de deplasare.

15 Indicator luminos de avertizare când utilajul nu este în poziţie orizontală

Lumina de avertizare pentru indicarea faptului că utilajul nu este în poziţie orizontală se va aprinde când alarma de înclinare este emisă.

16 Ecran LCD



a consultaţi manualul de operare
b contactaţi serviciul de întreţinere
c pericol
d mod hibrid
e mod cu curent continuu

Comenzi

17 Indicator luminos de supraîncărcare a platformei

Dacă acest indicator luminează intermitent se semnalează faptul că platforma este supraîncărcată şi nicio funcţie nu va fi activă. Descărcaţi din greutate până când indicatorul se stinge.

18 Buton de schimbare a modului utilajului: Modele FE

Mişcaţi butonul spre stânga, pentru a selecta modul de curent continuu

Mişcaţi butonul spre stânga, pentru a selecta modul hibrid

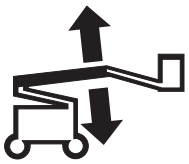
19 Manetă de comandă proporţională pentru funcţia de ridicare/coborâre braţ secundar

Mişcaţi în sus maneta de comandă şi braţul secundar se va ridica. Mişcaţi în jos maneta de comandă şi braţul secundar va coborî.



20 Manetă de comandă proporţională cu două axe pentru funcţiile de ridicare/coborâre braţ principal şi de rotire stânga/dreapta placă turnantă

Mişcaţi maneta de comandă în sus şi braţul principal se va ridica. Mişcaţi maneta de comandă în jos şi braţul principal va coborî.



Mişcaţi maneta de comandă spre dreapta şi placa turnantă se va roti spre dreapta. Mişcaţi maneta de comandă spre stânga şi placa turnantă se va roti spre stânga.



Verificări



Pentru a putea opera utilajul:

☑ Trebuie să învăţaţi şi să puneţi în practică principiile de operare a utilajului în condiţii de siguranţă, prevăzute în acest manual de operare.

1 Evitaţi situaţiile periculoase.

2 Efectuaţi, întotdeauna, o verificare premergătoare punerii în funcţiune.

Înainte de a trece la secţiunea următoare, trebuie să cunoaşteţi şi să înţelegeţi operaţiunea de verificare premergătoare punerii în funcţiune.

3 Înainte de utilizare, realizaţi întotdeauna teste de funcţionare.

4 Verificaţi zona de lucru.

5 Folosiţi utilajul numai în modul stabilit de către producător.

Noţiuni fundamentale de verificare premergătoare punerii în funcţiune

Responsabilitatea realizării verificării premergătoare punerii în funcţiune şi a lucrărilor de întreţinere revine operatorului.

Verificarea premergătoare punerii în funcţiune este o verificare vizuală realizată de către operator înainte de începerea fiecărui schimb. Verificarea este concepută pentru a descoperi dacă există ceva vizibil în neregulă cu utilajul înainte ca operatorul să realizeze testele de funcţionare.

Verificarea premergătoare punerii în funcţiune este utilizată şi pentru a determina dacă este necesară efectuarea lucrărilor de întreţinere curente. Operatorul poate efectua doar lucrările de întreţinere curente specificate în acest manual.

Consultaţi lista de la pagina următoare şi verificaţi fiecare dintre aceste lucrări.

Dacă se descoperă o deteriorare sau o abatere neautorizată în raport cu starea tehnică din momentul livrării din fabrică, utilajul trebuie etichetat şi scos din funcţiune.

Utilajul poate fi reparat doar de către un tehnician de service autorizat, conform specificaţiilor producătorului. După finalizarea reparaţiilor, operatorul trebuie să realizeze, din nou, verificarea premergătoare punerii în funcţiune înainte de a efectua testele de funcţionare.

Verificările prevăzute în programul de întreţinere trebuie efectuate de către tehnicieni de service autorizaţi, conform specificaţiilor producătorului şi cerinţelor enumerate în manualul privind responsabilităţile care revin fiecărei părţi.

Verificări

Verificarea premergătoare punerii în funcţiune

- ❑ Asiguraţi-vă că manualul de operare, manualele privind siguranţa şi responsabilităţile care revin fiecărei părţi sunt complete, lizibile şi se află în containerul de depozitare de pe platformă.
- ❑ Asiguraţi-vă că toate etichetele sunt lizibile şi se află la locul lor. A se vedea secţiunea Verificări.
- ❑ Verificaţi dacă există scurgeri de ulei hidraulic şi dacă nivelul acestuia este corespunzător. Dacă este necesar, adăugaţi ulei. A se vedea secţiunea Întreţinere.
- ❑ Verificaţi dacă există scurgeri de lichid din acumulatori şi dacă nivelul de lichid din acumulatori este corespunzător. Dacă este necesar, adăugaţi apă distilată. A se vedea secţiunea Întreţinere.
- ❑ Modele FE: Verificaţi dacă există scurgeri de ulei de motor şi dacă nivelul de ulei este corespunzător. Dacă este necesar, adăugaţi ulei. A se vedea secţiunea Întreţinere.
- ❑ Modele FE: Verificaţi dacă există scurgeri de lichid de răcire a motorului şi dacă nivelul lichidului de răcire este corespunzător. Dacă este necesar, adăugaţi lichid de răcire. A se vedea secţiunea Întreţinere.

Verificaţi dacă următoarele componente sau zone sunt deteriorate, instalate incorect, au componente lipsă sau prezintă modificări neautorizate:

- ❑ Componentele electrice, cablajele şi cablurile electrice
- ❑ Furtunurile hidraulice, garniturile, cilindrii şi ţevile
- ❑ Rezervorul de combustibil şi rezervorul hidraulic
- ❑ Motoarele de acţionare utilaj şi placă turnantă şi butucii de antrenare
- ❑ Plăcile de uzură
- ❑ Anvelopele şi roţile
- ❑ Modele FE: Motorul şi componentele aferente
- ❑ Întrerupătoarele de sfârşit de cursă, senzorii de unghi şi claxonul
- ❑ Alarmele şi luminile de semnalizare (dacă utilajul este echipat cu aceste accesorii)
- ❑ Piuliţele, şuruburile şi alte elemente de prindere
- ❑ Bară de protecţie intermediară sau uşă platformă
- ❑ Platform load cell (dacă utilajul este echipat cu aceste accesorii)
- ❑ Punct de ancorare curele de siguranţă

Efectuaţi următoarele verificări:

- ❑ Verificaţi dacă există fisuri în cordoanele de sudură sau în componentele structurale
- ❑ Verificaţi dacă există urme de lovituri sau deteriorare a utilajului
- ❑ Verificaţi dacă există excesiv de multă rugină, coroziune sau oxidare

- ❑ Asiguraţi-vă că sunt prezente toate componentele structurale şi alte componente importante şi că toate elementele de prindere şi bolţurile aferente se află la locul lor şi sunt bine strânse.
- ❑ După ce aţi finalizat verificarea, asiguraţi-vă că toate capacele de compartimente sunt puse înapoi la locul lor şi sunt blocate.

Verificări



Pentru a putea opera utilajul:

☑ Trebuie să învăţaţi şi să puneţi în practică principiile de operare a utilajului în condiţii de siguranţă, prevăzute în acest manual de operare.

1 Evitaţi situaţiile periculoase.

2 Efectuaţi întotdeauna o verificare premergătoare punerii în funcţiune.

3 Înainte de utilizare, realizaţi întotdeauna teste de funcţionare.

Înainte de a trece la secţiunea următoare, trebuie să cunoaşteţi şi să înţelegeţi testele de funcţionare.

4 Verificaţi zona de lucru.

5 Folosiţi utilajul numai în modul stabilit de către producător.

Noţiuni fundamentale pentru testele de funcţionare

Testele de funcţionare sunt concepute pentru a ajuta la descoperirea oricăror defecţiuni înainte de punerea în funcţiune a utilajului. Operatorul trebuie să urmeze instrucţiunile pas cu pas pentru a testa toate funcţiile utilajului.

Nu trebuie să se utilizeze niciodată un utilaj defect. Dacă sunt observate defecţiuni, utilajul trebuie etichetat şi scos din funcţiune. Utilajul poate fi reparat doar de către un tehnician de service autorizat, conform specificaţiilor producătorului.

După finalizarea reparaţiilor, operatorul trebuie să realizeze din nou verificarea premergătoare punerii în funcţiune şi testele de funcţionare înainte de a pune în funcţiune utilajul.

Verificări

La comenzile de la nivelul solului

1 Pentru efectuarea testului, alegeţi o zonă stabilă, netedă şi fără obstacole.

2 Rotiţi comutatorul cu cheie în poziţia pentru comandă de la nivelul solului.

3 Trageţi butonul roşu pentru oprire de urgenţă în poziţia pornit.

⊙ Rezultat: Luminile de semnalizare (dacă utilajul este echipat cu aceste accesorii) trebuie să se aprindă intermitent.

4 Modele FE: Porniţi motorul. Consultaţi secţiunea Instrucţiuni de operare.

Testarea opririi de urgenţă

5 Împingeţi butonul roşu pentru oprire de urgenţă în poziţia oprit.

⊙ Rezultat la modelele FE: Motorul se va opri după 2–3 secunde.

6 Apăsaţi şi ţineţi apăsat butonul de activare a funcţiei şi activaţi fiecare comutator basculant de funcţie al braţului şi al platformei.

⊙ Rezultat: Toate funcţiile trebuie să fie dezactivate.

7 Trageţi butonul roşu pentru oprire de urgenţă în poziţia pornit.

Testarea funcţiilor utilajului

8 Nu apăsaţi lung butonul de activare a funcţiei. Încercaţi să activaţi fiecare comutator basculant de funcţie al braţului şi platformei utilajului.

⊙ Rezultat: Niciuna dintre funcţiile braţului sau ale platformei nu trebuie să fie activă.

9 Apăsaţi şi ţineţi apăsat butonul de activare a funcţiei şi activaţi fiecare comutator basculant de funcţie al braţului şi al platformei.

⊙ Rezultat: Toate funcţiile braţului şi platformei trebuie să fie active pe durata unui ciclu complet. În timpul coborârii braţului, trebuie să se audă alarma de coborâre.

Testarea comenzilor de urgenţă

Modele FE:

10 Rotiţi comutatorul cu cheie în poziţia pentru comandă de la nivelul solului.

11 Trageţi butonul roşu pentru oprire de urgenţă în poziţia pornit.

12 Selectaţi modul hibrid.

13 Simultan, ţineţi comutatorul sursei auxiliare de energie în poziţia pornit şi activaţi fiecare comutator basculant de funcţie a braţului utilajului.



Observaţie: Pentru a nu descărca acumulatorul, testaţi fiecare funcţie printr-un ciclu parţial.

⊙ Rezultat: Toate funcţiile braţului utilajului trebuie să fie active.

Modele DC:

14 Rotiţi comutatorul cu cheie în poziţia pentru comandă de la nivelul solului.

15 Trageţi butonul roşu pentru oprire de urgenţă în poziţia pornit.

16 Simultan, ţineţi comutatorul sursei auxiliare de energie în poziţia pornit şi activaţi fiecare comutator basculant de funcţie a braţului utilajului.



Observaţie: Pentru a nu descărca acumulatorul, testaţi fiecare funcţie printr-un ciclu parţial.

⊙ Rezultat: Toate funcţiile braţului utilajului trebuie să fie active.

Testarea senzorului de înclinare

Modele FE:

17 Pentru efectuarea testului, alegeţi o zonă stabilă, netedă şi fără obstacole.

18 Rotiţi comutatorul cu cheie în poziţia pentru comandă de la nivelul solului.

19 Trageţi butonul roşu pentru oprire de urgenţă în poziţia pornit.

20 Selectaţi modul hibrid.

21 Porniţi motorul. Consultaţi secţiunea Instrucţiuni de operare.

⊙ Rezultat: LA pornirea utilajului, pe panoul de comandă de la nivelul solului se afişează unghiul de atac şi unghiul de ruliu al utilajului, iar alarma sonoră se declanşează timp de 4 secunde.

Modele DC:

22 Pentru efectuarea testului, alegeţi o zonă stabilă, netedă şi fără obstacole.

23 Rotiţi comutatorul cu cheie în poziţia pentru comandă de la nivelul solului.

24 Trageţi butonul roşu pentru oprire de urgenţă în poziţia pornit.

⊙ Rezultat: La pornirea utilajului, pe panoul de comandă de la nivelul solului se afişează unghiul de atac şi unghiul de ruliu al utilajului, iar alarma sonoră se declanşează timp de 4 secunde.

La comenzile de pe platformă

25 Rotiţi comutatorul cu cheie în poziţia pentru comandă de pe platformă.

26 Trageţi butonul roşu pentru oprire de urgenţă în poziţia pornit.

27 Modele FE: Porniţi motorul. Consultaţi secţiunea Instrucţiuni de operare.

Testarea opririi de urgenţă

28 Împingeţi butonul roşu pentru oprire de urgenţă de pe platformă în poziţia oprit.

⊙ Rezultat la modelele FE: Motorul trebuie să se oprească.

29 Activaţi fiecare manetă de comandă, comutator basculant sau buton.

⊙ Rezultat: Toate funcţiile trebuie să fie dezactivate.

30 Trageţi butonul roşu pentru oprire de urgenţă de pe platformă în poziţia pornit.

Testarea claxonului

31 Apăsaţi butonul pentru claxon.

⊙ Rezultat: Trebuie să se audă claxonul.

Verificări

Testarea întrerupătorului cu pedală

Modele DC:

32 Nu apăsaţi pedala. Testaţi fiecare funcţie a utilajului.

⊙ Rezultat: Toate funcţiile trebuie să fie dezactivate.

Modele FE:

33 Împingeţi butonul roşu pentru oprire de urgenţă de pe platformă în poziţia oprit.

34 Trageţi butonul roşu pentru oprire de urgenţă în poziţia pornit, dar nu porniţi motorul.

35 Nu apăsaţi pedala şi încercaţi să porniţi motorul prin trecerea butonului de selectare a modului utilajului pe modul hibrid.

⊙ Rezultat: Motorul nu trebuie să pornească.

36 Mişcaţi butonul de schimbare a modului utilajului pe modul hibrid.

37 Apăsaţi şi ţineţi apăsată pedala.

⊙ Rezultat: Motorul trebuie să pornească.

38 Nu apăsaţi întrerupătorul cu pedală şi testaţi fiecare funcţie a utilajului.

⊙ Rezultat: Toate funcţiile trebuie să fie dezactivate.

Testarea funcţiilor utilajului

39 Apăsaţi întrerupătorul cu pedală.

40 Activaţi fiecare comutator basculant sau manetă de comandă a funcţiilor utilajului.

⊙ Rezultat: Toate funcţiile braţului şi platformei trebuie să fie active pe durata unui ciclu complet.

Testarea direcţiei

41 Apăsaţi întrerupătorul cu pedală.

42 Apăsaţi comutatorul basculant din partea de sus a manetei de comandă în sensul indicat de triunghiul albastru de pe panoul de comandă SAU mişcaţi uşor maneta de comandă în direcţia indicată de triunghiul albastru.

⊙ Rezultat: Roţile conducătoare trebuie să se întoarcă în sensul indicat de triunghiurile albastre de pe şasiu.

43 Apăsaţi comutatorul basculant în sensul indicat de triunghiul galben de pe panoul de comandă SAU mişcaţi uşor maneta de comandă în sensul indicat de triunghiul galben.

⊙ Rezultat: Roţile conducătoare trebuie să se întoarcă în sensul indicat de triunghiurile galbene de pe şasiu.

Verificări

Parcursul de probă şi testarea frânelor

44 Apăsaţi întrerupătorul cu pedală.

45 Mutaţi uşor maneta de comandă a deplasării în sensul indicat de săgeata albastră de pe panoul de comandă până când utilajul începe să se mişte, apoi readuceţi maneta în poziţia centrală.

⊙ Rezultat: Utilajul trebuie să se deplaseze în direcţia indicată de săgeata albastră de pe şasiu, apoi trebuie să se oprească brusc.

46 Mişcaţi uşor maneta de comandă în direcţia indicată de către săgeata galbenă de pe panoul de comandă până când utilajul începe să se deplaseze, apoi readuceţi maneta în poziţia centrală.

⊙ Rezultat: Utilajul trebuie să se deplaseze în direcţia indicată de săgeata galbenă de pe şasiu, apoi trebuie să se oprească brusc.

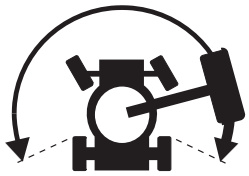
Observaţie: Frânele trebuie să poată să susţină utilajul pe orice pantă pe care acesta o poate urca.

Testarea sistemului de activare a deplasării

47 Apăsaţi întrerupătorul cu pedală şi coborâţi braţul utilajului în poziţia cu platforma coborâtă.

48 Rotiţi placa turnantă până când braţul principal trece de una dintre roţile conduse.

⊙ Rezultat: Indicatorul luminos de activare a funcţiei de deplasare trebuie să se aprindă şi să rămână aprins cât timp braţul utilajului este în orice punct din raza de acţiune indicată.



49 Mişcaţi din centru maneta de comandă a funcţiei de deplasare.

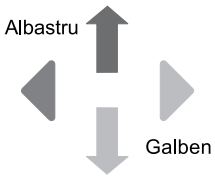
⊙ Rezultat: Funcţia de deplasare nu trebuie să fie activă.

50 Mişcaţi şi blocaţi comutatorul basculant de activare a funcţiei de deplasare în oricare dintre poziţii şi mişcaţi uşor din centru maneta de comandă a funcţiei de deplasare.

⊙ Rezultat: Funcţia de deplasare trebuie să fie activă.

Observaţie: Când este utilizat sistemul de activare a funcţiei de deplasare, este posibil ca utilajul să se deplaseze în sensul opus celui în care este mişcată maneta de comandă a funcţiilor de deplasare şi direcţie.

Utilizaţi săgeţile indicatoare codate pe culori de pe comenzile de pe platformă şi şasiu pentru a identifica direcţia în care se va deplasa utilajul.



Verificări

Testarea vitezei de deplasare limitate

51 Apăsaţi întrerupătorul cu pedală.

52 Ridicaţi braţul principal aproximativ 61 cm.

53 Mişcaţi uşor maneta de comandă a funcţiei de deplasare în poziţia de deplasare maximă.

⊙ Rezultat: Viteza maximă de deplasare care poate fi atinsă cu braţul principal ridicat nu trebuie să depăşească 30 cm/s.

54 Coborâţi braţul principal în poziţia cu platforma coborâtă.

55 Extindeţi braţul principal aproximativ 61 cm.

56 Mişcaţi uşor maneta de comandă a funcţiei de deplasare în poziţia de deplasare maximă.

⊙ Rezultat: Viteza maximă de deplasare care poate fi atinsă cu braţul principal extins nu trebuie să depăşească 30 cm/s.

57 Retrageţi braţul principal în poziţia cu platforma coborâtă.

58 Ridicaţi braţul secundar aproximativ 61 cm.

59 Mişcaţi uşor maneta de comandă a funcţiei de deplasare în poziţia de deplasare maximă.

⊙ Rezultat: Viteza maximă de deplasare care poate fi atinsă cu braţul secundar ridicat nu trebuie să depăşească 30 cm/s.

60 Coborâţi braţul secundar în poziţia cu platforma coborâtă.

În cazul în care viteza de deplasare cu braţul principal sau secundar ridicat sau cu braţul principal extins depăşeşte 30 cm pe secundă, etichetaţi şi scoateţi imediat din funcţiune utilajul.

Parcurs de probă pentru testarea întreruperii funcţionării în funcţie de înclinare

61 Apăsaţi întrerupătorul cu pedală.

62 Cu braţul complet coborât, deplasaţi utilajul pe o pantă pe care unghiul de atac al şasiului este mai mare de 2,5°.

⊙ Rezultat: Utilajul ar trebui să se deplaseze în continuare.

63 Reveniţi pe o suprafaţă orizontală şi ridicaţi braţul principal la aproximativ 10° peste nivelul orizontal.

64 Deplasaţi utilajul pe o pantă pe care unghiul de atac al şasiului este mai mare de 2,5°.

⊙ Rezultat: utilajul trebuie să se oprească odată ce atinge o înclinare de 2,5° a şasiului, iar alarma sonoră de la comenzile de pe platformă trebuie să se declanşeze.

65 Aduceţi braţul principal în poziţia coborâtă sau deplasaţi utilajul în direcţia opusă.

⊙ Rezultat: Utilajul ar trebui să se deplaseze.

66 Reveniţi pe o suprafaţă orizontală şi extindeţi braţul principal aproximativ 0,5 m.

67 Deplasaţi utilajul pe o pantă pe care unghiul de atac al şasiului este mai mare de 2,5°.

⊙ Rezultat: utilajul trebuie să se oprească odată ce atinge o înclinare de 2,5° a şasiului, iar alarma sonoră de la comenzile de pe platformă trebuie să se declanşeze.

68 Retrageţi braţul principal în poziţia coborâtă sau deplasaţi utilajul în direcţia opusă.

⊙ Rezultat: Utilajul ar trebui să se deplaseze.

Verificări

69 Reveniţi pe o suprafaţă orizontală şi coborâţi braţul.

70 Cu braţul complet coborât, deplasaţi utilajul pe o pantă pe care unghiul de atac al şasiului este mai mare de 2,5°.

⊙ Rezultat: Utilajul ar trebui să se deplaseze în continuare.

71 Reveniţi pe o suprafaţă orizontală şi ridicaţi braţul secundar la aproximativ 15° peste nivelul orizontal.

72 Deplasaţi utilajul pe o pantă pe care unghiul de atac al şasiului este mai mare de 2,5°.

⊙ Rezultat: utilajul trebuie să se oprească odată ce atinge o înclinare de 2,5° a şasiului, iar alarma sonoră de la comenzile de pe platformă trebuie să se declanşeze.

73 Aduceţi braţul secundar în poziţia coborâtă sau deplasaţi utilajul în direcţia opusă.

⊙ Rezultat: Utilajul ar trebui să se deplaseze.

74 Cu braţul complet coborât, deplasaţi utilajul pe o pantă pe care unghiul de ruliu al şasiului este mai mare de 4,5°.

⊙ Rezultat: Utilajul ar trebui să se deplaseze în continuare.

75 Reveniţi pe o suprafaţă orizontală şi ridicaţi braţul principal la aproximativ 10° peste nivelul orizontal.

76 Deplasaţi utilajul pe o pantă pe care unghiul de ruliu al şasiului este mai mare de 4,5°.

⊙ Rezultat: Utilajul ar trebui să se oprească odată ce atinge o înclinare de 4,5° a şasiului.

77 Aduceţi braţul principal în poziţia coborâtă sau deplasaţi utilajul în direcţia opusă.

⊙ Rezultat: Utilajul ar trebui să se deplaseze.

78 Reveniţi pe o suprafaţă orizontală şi extindeţi braţul principal aproximativ 0,5 m.

79 Deplasaţi utilajul pe o pantă pe care unghiul de ruliu al şasiului este mai mare de 4,5°.

⊙ Rezultat: Utilajul ar trebui să se oprească odată ce atinge o înclinare de 4,5° a şasiului.

80 Retrageţi braţul principal în poziţia coborâtă sau deplasaţi utilajul în direcţia opusă.

⊙ Rezultat: Utilajul ar trebui să se deplaseze.

81 Reveniţi pe o suprafaţă orizontală şi coborâţi braţul.

82 Cu braţul complet coborât, deplasaţi utilajul pe o pantă pe care unghiul de ruliu al şasiului este mai mare de 4,5°.

⊙ Rezultat: Utilajul ar trebui să se deplaseze în continuare.

83 Reveniţi pe o suprafaţă orizontală şi ridicaţi braţul secundar la aproximativ 15° peste nivelul orizontal.

84 Deplasaţi utilajul pe o pantă pe care unghiul de ruliu al şasiului este mai mare de 4,5°.

⊙ Rezultat: Utilajul ar trebui să se oprească odată ce atinge o înclinare de 4,5° a şasiului.

85 Aduceţi braţul secundar în poziţia coborâtă sau deplasaţi utilajul în direcţia opusă.

⊙ Rezultat: Utilajul ar trebui să se deplaseze.

Verificări

Testarea axului oscilant (dacă utilajul este echipat cu acest accesoriu)

86 Urcaţi roata conducătoare din dreapta pe o bordură sau un bloc de 15 cm.

⊙ Rezultat: Celelalte trei roţi trebuie să rămână în contact ferm cu solul.

87 Urcaţi roata conducătoare din stânga pe o bordură sau un bloc de 15 cm.

⊙ Rezultat: Celelalte trei roţi trebuie să rămână în contact ferm cu solul.

88 Urcaţi ambele roţi conducătoare pe o bordură sau un bloc de 15 cm.

⊙ Rezultat: Roţile conduse trebuie să rămână în contact ferm cu solul.

Testarea comenzilor de urgenţă

89 Împingeţi butonul roşu pentru oprire de urgenţă în poziţia oprit.

90 Trageţi butonul roşu pentru oprire de urgenţă în poziţia pornit.

91 Apăsaţi întrerupătorul cu pedală.

92 Simultan, mişcaţi şi menţineţi comutatorul sursei auxiliare de energie şi activaţi fiecare manetă de comandă a funcţiilor, comutator basculant sau buton. Observaţie: Pentru a nu descărca acumulatorul, testaţi fiecare funcţie printr-un ciclu parţial.

⊙ Rezultat: Toate funcţiile de direcţie şi funcţiile braţului utilajului trebuie să fie active. Funcţiile de deplasare nu trebuie funcţioneze când se utilizează energia auxiliară.

Testarea funcţiei de selectare ridicare/deplasare (dacă utilajul are această funcţie)

93 Apăsaţi întrerupătorul cu pedală.

94 Mişcaţi din centru maneta de comandă a funcţiei de deplasare şi activaţi un comutator basculant de funcţie a braţului utilajului.

⊙ Rezultat: Niciuna dintre funcţiile braţului nu trebuie să fie activă. Utilajul se va deplasa în direcţia indicată pe panoul de comandă.

Înainte de a folosi utilajul, reparaţi orice defecţiune.

Testarea pachetului de protecţie aparat de zbor (dacă utilajul este echipat cu acest accesoriu)

Observaţie: Pentru acest test, sunt necesare două persoane.

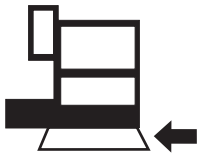
95 Extindeţi braţul principal aproximativ 30 cm.

96 Mişcaţi amortizorul galben de la baza platformei 10 cm în orice direcţie.

97 Activaţi fiecare manetă de comandă a funcţiilor sau comutator basculant.

⊙ Rezultat: Niciuna dintre funcţiile braţului sau de direcţie nu trebuie să fie activă.

98 Mişcaţi şi menţineţi butonul de anulare şi înlocuire a funcţiei de protecţie aparat de zbor.



99 Activaţi fiecare manetă de comandă a funcţiilor sau comutator basculant.

⊙ Rezultat: Toate funcţiile de direcţie şi funcţiile braţului utilajului trebuie să fie active.

Verificări



Pentru a putea opera utilajul:

☑ Trebuie să învăţaţi şi să puneţi în practică principiile de operare a utilajului în condiţii de siguranţă, prevăzute în acest manual de operare.

1 Evitaţi situaţiile periculoase.

2 Efectuaţi întotdeauna o verificare premergătoare punerii în funcţiune.

3 Înainte de utilizare, realizaţi întotdeauna teste de funcţionare.

4 Verificaţi zona de lucru.

Înainte de a trece la secţiunea următoare, trebuie să cunoaşteţi şi să înţelegeţi operaţiunea de verificare a zonei de lucru.

5 Folosiţi utilajul numai în modul stabilit de către producător.

Verificarea zonei de lucru

Verificarea zonei de lucru îl ajută pe operator să determine dacă zona de lucru este corespunzătoare pentru operarea utilajului în condiţii de siguranţă. Această verificare trebuie efectuată de către operator înainte de mutarea utilajului în zona de lucru.

Este responsabilitatea operatorului să citească despre pericolele existente în zona de lucru şi să le ţină minte, să fie atent la acestea şi să le evite în timp ce mută, reglează şi operează utilajul.

Verificarea zonei de lucru

Trebuie să aveţi în vedere şi să evitaţi următoarele situaţii periculoase:

- ❑ zone cu materiale descărcate sau gropi
- ❑ terenuri accidentate, cu obstacole sau resturi de diverse materiale
- ❑ suprafeţe înclinate
- ❑ suprafeţe alunecoase sau instabile
- ❑ obstacole deasupra utilajului şi conductori de înaltă tensiune
- ❑ zone periculoase
- ❑ suprafeţe care nu sunt adecvate pentru susţinerea tuturor sarcinilor determinate de către utilaj
- ❑ vânt şi condiţii atmosferice nefavorabile
- ❑ prezenţa personalului neautorizat
- ❑ alte situaţii de pericol potenţial

Verificări

Inspectarea utilajului pentru verificarea etichetelor cu simboluri Z-60/37DC

Utilizaţi imaginile de pe pagina următoare pentru a verifica dacă toate etichetele sunt lizibile şi la locul lor.

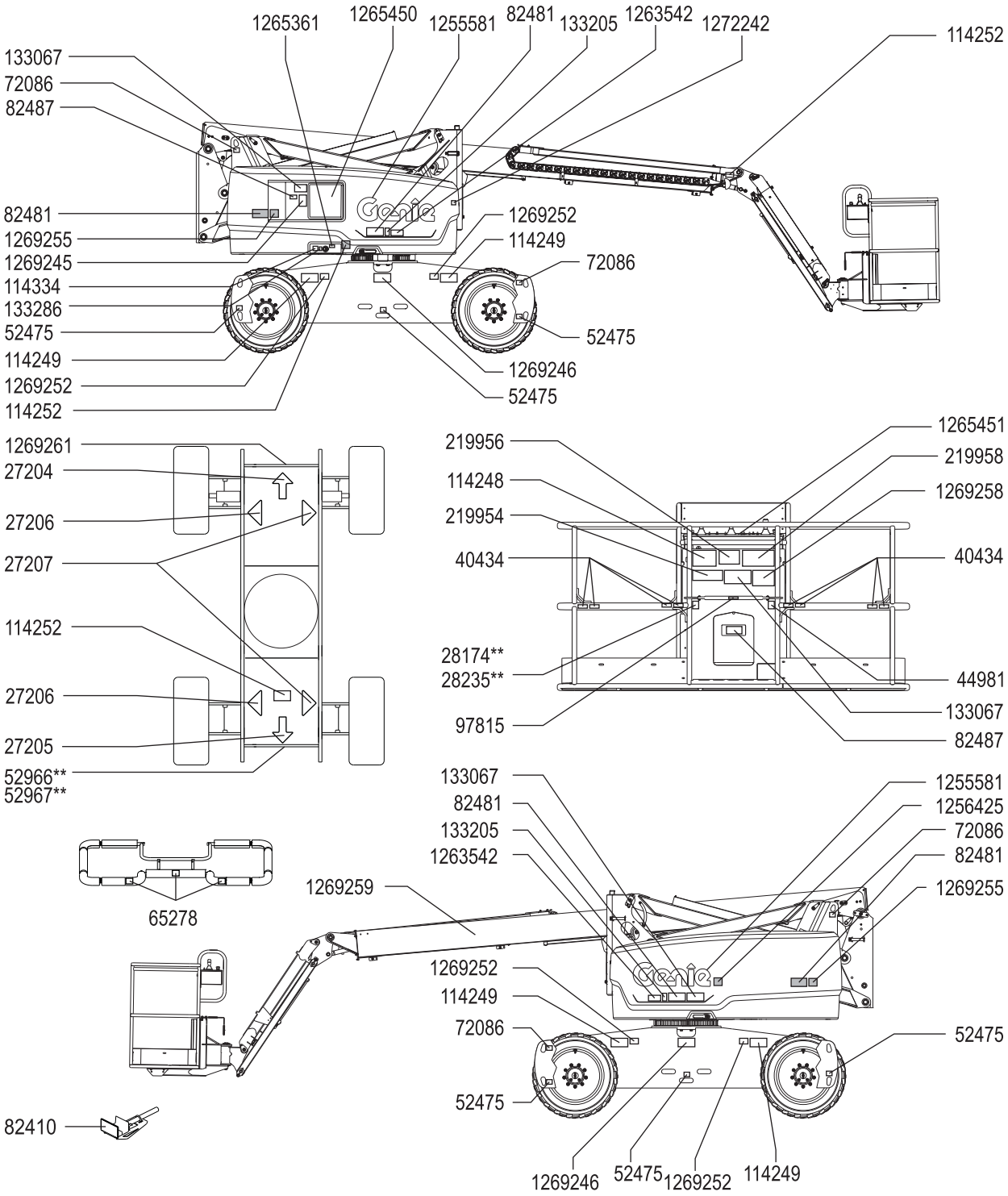
Mai jos, este prezentată o listă numerică cu descrieri şi cantităţi.

Nr. etichetă	Descriere etichetă	Cantitate
27204	Săgeată – Albastră	1
27205	Săgeată – Galbenă	1
27206	Triunghi – Albastru	2
27207	Triunghi – Galben	2
28174	Etichetă – Tensiune de alimentare platformă, 230 V	2
28235	Etichetă – Tensiune de alimentare platformă, 115 V	2
40434	Etichetă – Punct de ancorare curele de siguranţă	8
44981	Etichetă – Conductă de aer comprimat pentru platformă (opţional)	2
52475	Etichetă – Prindere pentru asigurare la transport	6
52966	Cosmetic – 4 x 2	1
52967	Cosmetic – 4 x 4	1
65278	Atenţie – Nu păşiţi	3
72086	Etichetă – Punct de ridicare	4
82481	Etichetă – Siguranţă acumulator/încărcător	4
82487	Etichetă – Citiţi manualul	2
82487	Etichetă – Citiţi manualul (suport pentru panouri)	2
97815	Etichetă – Coborâţi bara intermediară	1
114248	Etichetă – Pericol de răsturnare, Alarmă de înclinare	1
114249	Etichetă – Pericol de răsturnare, Anvelope	4
114251	Etichetă – Pericol de explozie	2
114252	Etichetă – Pericol de răsturnare, Întrerupătoare de sfârşit de cursă	3
114334	Etichetă – Pericol de electrocutare, Priză	1
133067	Etichetă – Pericol de electrocutare	3
133205	Etichetă – Pericol de electrocutare/arsură	2
133286	Etichetă – Tensiune de alimentare încărcător	1
219954	Etichetă – Pericol de răsturnare, CE	1
219956	Etichetă – Supraîncărcare platformă	1
219958	Etichetă – Răsturnare, Pericol de strivire	1
1255581	Cosmetic – Genie	2
1256425	Etichetă – Pericol, Pericol de electrocutare	1
1263542	Etichetă – Acces compartiment	2
1265361	Etichetă – Indicator încărcător acumulator	1
1265450	Panoul de comandă de la nivelul solului	1
1265451	Panoul de comandă de la nivelul platformei	1
1269245	Etichetă – Coborâre de urgenţă	1
1269246	Etichetă – Transport/Ridicare	2
1269252	Etichetă – Sarcina pe roată, Z-60/37	4
1269255	Pericol – Pericol de răsturnare, acumulatori	2
1269258	Etichetă – Nivel de înclinare, Z-60/37	1
1269259	Cosmetic – Genie Z-60/37DC	1
1269261	Cosmetic – Z-60/37DC	1
1272242	Etichetă – Înregistrare utilaje / Transfer proprietar	1

▩ Haşurarea suprafeţei indică faptul că eticheta nu este vizibilă, adică se află sub capace.

** Aceste etichete depind de model, opţiuni şi configuraţie.

Verificări


1265361
1265450
1255581
82481
133205
1263542
1272242
114252
133067
72086
82487
82481
1269255
1269245
114334
133286
52475
114249
1269252
114252
1269252
114249
72086
52475
1269246
52475
1269261
27204
27206
27207
114252
27206
27205
52966**
52967**
219956
114248
219954
40434
28174**
28235**
97815
1265451
219958
1269258
40434
44981
133067
82487
65278
133067
82481
133205
1263542
1269259
1269252
114249
72086
82410
1255581
1256425
72086
82481
1269255
52475
52475
1269246
52475
1269252
114249

Verificări

Inspectarea utilajului pentru verificarea etichetelor cu simboluri Z-60/37FE

Utilizaţi imaginile de pe pagina următoare pentru a verifica dacă toate etichetele sunt lizibile şi la locul lor.

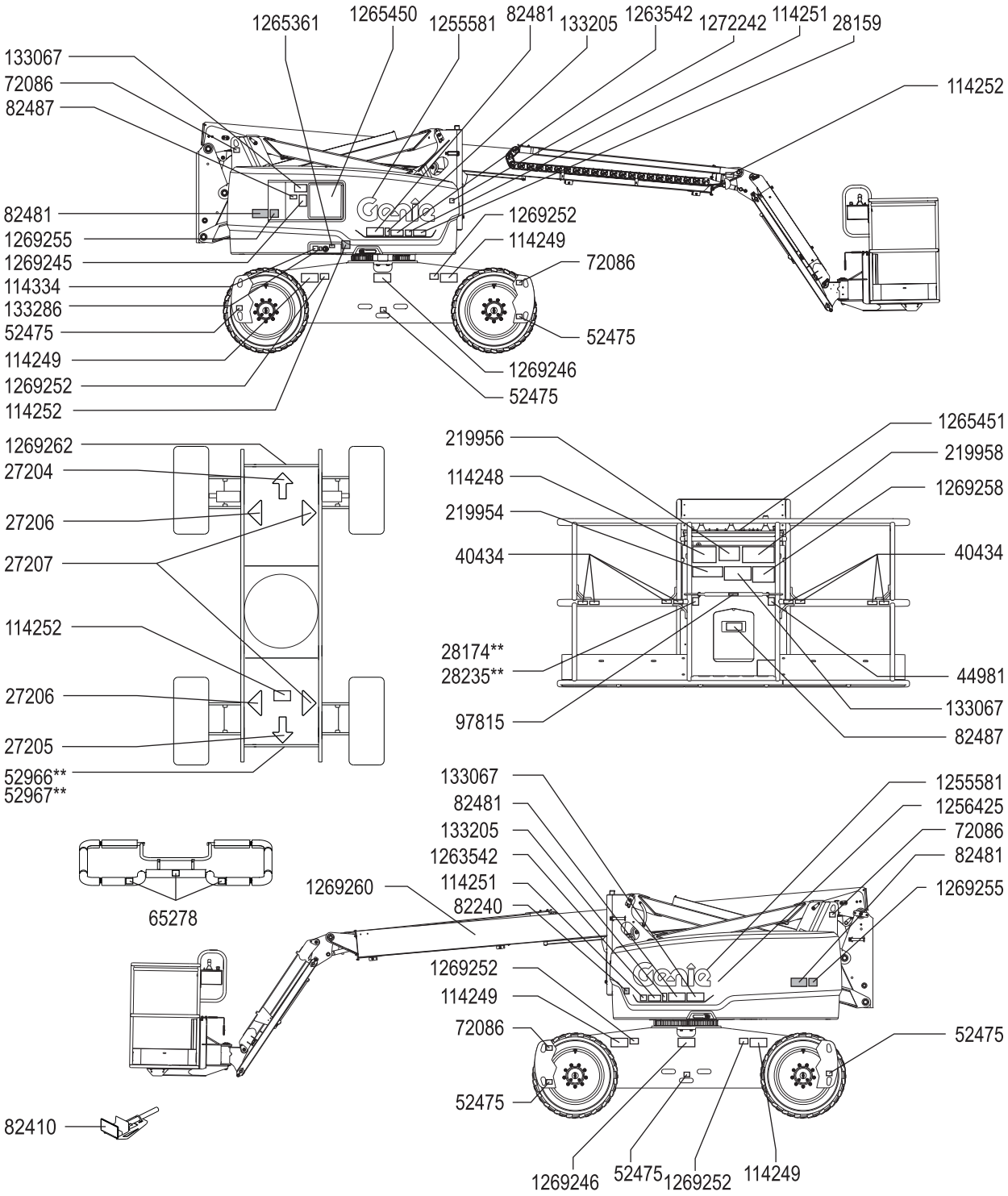
Mai jos, este prezentată o listă numerică cu descrieri şi cantităţi.

Nr. etichetă	Descriere etichetă	Cantitate
27204	Săgeată – Albastră	1
27205	Săgeată – Galbenă	1
27206	Triunghi – Albastru	2
27207	Triunghi – Galben	2
28159	Etichetă – Diesel	1
28174	Etichetă - Tensiune de alimentare platformă, 230 V *	2
28235	Etichetă - Tensiune de alimentare platformă, 115 V *	2
40434	Etichetă – Punct de ancorare curele de siguranţă	8
44981	Etichetă – Conductă de aer comprimat pentru platformă (opţional)	2
52475	Etichetă – Prindere pentru asigurare la transport	6
52966	Cosmetic – 4 x 2 **	1
52967	Cosmetic – 4 x 4 **	1
65278	Atenţie – Nu păşiţi	3
72086	Etichetă – Punct de ridicare	4
82240	Etichetă – Nivel de zgomot	1
82481	Etichetă – Siguranţă acumulator/încărcător	4
82487	Etichetă – Citiţi manualul	2
82487	Etichetă – Citiţi manualul (suport pentru panouri)	2
97815	Etichetă – Coborâţi bara intermediară	1
114248	Etichetă – Pericol de răsturnare, Alarmă de înclinare	1
114249	Etichetă – Pericol de răsturnare, Anvelope	4
114251	Etichetă – Pericol de explozie	2
114252	Etichetă – Pericol de răsturnare, Întrerupătoare de sfârşit de cursă	3
114334	Etichetă – Pericol de electrocutare, Priză	1
133067	Etichetă – Pericol de electrocutare	3
133205	Etichetă – Pericol de electrocutare/arsură	2
133286	Etichetă – Tensiune de alimentare încărcător	1
219954	Etichetă – Pericol de răsturnare, CE	1
219956	Etichetă – Supraîncărcare platformă	1
219958	Etichetă – Răsturnare, Pericol de strivire	1
1255581	Cosmetic – Genie	2
1256425	Etichetă – Pericol, Pericol de electrocutare	1
1263542	Etichetă – Acces compartiment	2
1265361	Etichetă – Indicator încărcător acumulator	1
1265450	Panoul de comandă de la nivelul solului	1
1265451	Panoul de comandă de la nivelul platformei	1
1269245	Etichetă – Coborâre de urgenţă	1
1269246	Etichetă – Transport/Ridicare	2
1269252	Etichetă – Sarcina pe roată, Z-60/37	4
1269255	Pericol – Pericol de răsturnare, acumulatori	2
1269258	Etichetă – Nivel de înclinare, Z-60/37	1
1269260	Cosmetic – Genie Z-60/37FE	1
1269262	Cosmetic – Z-60/37FE Hybrid	1
1272242	Etichetă – Înregistrare utilaje / Transfer proprietar	1

■ Haşurarea suprafeţei indică faptul că eticheta nu este vizibilă, adică se află sub capace.

** Aceste etichete depind de model, opţiuni şi configuraţie.

Verificări


1265361
1265450
1255581
82481
133205
1263542
1272242
114251
28159
133067
72086
82487
114252
82481
1269255
1269245
114334
133286
52475
114249
1269252
114252
1269252
114249
72086
52475
1269246
52475
1269262
27204
27206
27207
114252
27206
27205
52966**
52967**
219956
114248
219954
40434
28174**
28235**
97815
1265451
219958
1269258
40434
44981
133067
82487
65278
1269260
133067
82481
133205
1263542
114251
82240
1269252
114249
72086
82410
1255581
1256425
72086
82481
1269255
52475
52475
1269246
52475
1269252
114249

Instrucţiuni de operare



Pentru a putea opera utilajul:

☑ Trebuie să învăţaţi şi să puneţi în practică principiile de operare a utilajului în condiţii de siguranţă, prevăzute în acest manual de operare.

1 Evitaţi situaţiile periculoase.

2 Efectuaţi întotdeauna o verificare premergătoare punerii în funcţiune.

3 Înainte de utilizare, realizaţi întotdeauna teste de funcţionare.

4 Verificaţi zona de lucru.

5 Folosiţi utilajul numai în modul stabilit de către producător.

Noţiuni fundamentale

Secţiunea Instrucţiuni de operare vă oferă instrucţiuni referitoare la fiecare aspect al operării utilajului. Este responsabilitatea operatorului să respecte toate regulile de siguranţă şi instrucţiunile din manualul de operare, manualele privind siguranţa şi responsabilităţile care revin fiecărei părţi.

Este interzisă folosirea acestui utilaj în alte scopuri decât cel de ridicare a personalului, împreună cu uneltele şi materialele acestuia, până la o zonă de lucru aeriană, deoarece acest lucru este nesigur şi periculos.

Numai personalul calificat şi autorizat trebuie să aibă permisiunea de a opera acest utilaj. Dacă, în timpul aceluiaşi schimb, în momente diferite, este posibil ca mai mulţi operatori să utilizeze acelaşi utilaj, toţi aceşti operatori trebuie să fie autorizaţi şi trebuie să urmeze toate regulile de siguranţă şi instrucţiunile din manualul de operare, manualele privind siguranţa şi responsabilităţile care revin fiecărei părţi. Acest lucru înseamnă că fiecare operator nou trebuie să efectueze verificarea premergătoare punerii în funcţiune, testele de funcţionare şi verificarea zonei de lucru înainte de a folosi utilajul.

Operarea utilajului

Modelele FE pot fi acţionate cu sau fără motorul pornit.

1 Rotiţi comutatorul cu cheie în poziţia pentru comandă de la nivelul solului sau de pe platformă.

2 Înainte de a folosi utilajul, asiguraţi-vă că ambele baterii de acumulatori sunt conectate.

3 Asiguraţi-vă că atât butonul roşu pentru oprire de urgenţă de la nivelul solului, cât şi cel de pe platformă sunt trase în poziţia pornit.

Oprirea de urgenţă

Împingeţi în poziţia oprit butonul roşu pentru oprire de urgenţă de la comenzile de la nivelul solului sau de pe platformă pentru a dezactiva toate funcţiile.

Corectaţi orice funcţie care este activă când se apasă oricare dintre cele două butoane roşii pentru oprire de urgenţă.

Selectarea şi acţionarea comenzilor la nivelul solului vor avea prioritate faţă de butonul roşu pentru oprire de urgenţă de pe platformă.

Sursă auxiliară de energie

Utilizaţi sursa auxiliară de energie, în cazul în care sursa primară de energie nu funcţionează.

1 Rotiţi comutatorul cu cheie în poziţia pentru comandă de la nivelul solului sau de pe platformă.

2 Trageţi butonul roşu pentru oprire de urgenţă în poziţia pornit.

3 Apăsaţi întrerupătorul cu pedală când utilizaţi comenzile de pe platformă.

4 Simultan, ţineţi apăsat comutatorul sursei auxiliare de energie pe fiecare parte şi activaţi funcţia dorită.



Instrucţiuni de operare

Modele FE: Pornirea motorului

De la panoul de comandă de la nivelul solului:

1 Rotiţi comutatorul cu cheie în poziţia pentru comandă de la nivelul solului.

2 Asiguraţi-vă că atât butonul roşu pentru oprire de urgenţă de la nivelul solului, cât şi cel de pe platformă sunt trase în poziţia pornit.

3 Mişcaţi butonul de schimbare a modului utilajului pe modul hibrid.

4 Apăsaţi butonul de activare a funcţiei, pentru a porni motorul.



De la panoul de comandă de la nivelul platformei:

5 Rotiţi comutatorul cu cheie în poziţia pentru comandă de pe platformă.

6 Asiguraţi-vă că atât butonul roşu pentru oprire de urgenţă de la nivelul solului, cât şi cel de pe platformă sunt trase în poziţia pornit.

7 Mişcaţi butonul de schimbare a modului utilajului pe modul hibrid.

8 Apăsaţi pedala, pentru a porni motorul.

Dacă motorul nu porneşte după 15 secunde de la acţionarea demarorului, determinaţi cauza şi reparaţi orice defecţiune. Aşteptaţi timp de 60 de secunde înainte de a încerca să reporniţi motorul.

În condiţii de vreme rece, cu temperaturi mai mici de -6°C, încălziţi motorul timp de 5 minute înainte de utilizare, pentru a preveni deteriorarea sistemului hidraulic.

În condiţii de vreme foarte rece, cu temperaturi sub -18°C, utilajele trebuie dotate cu echipamente de pornire la rece. Dacă doriţi să porniţi motorul la temperaturi mai mici de -18°C, este posibil să fie necesar să utilizaţi o baterie auxiliară.

Operarea utilajului de la nivelul solului

1 Rotiţi comutatorul cu cheie în poziţia pentru comandă de la nivelul solului.

2 Trageţi butonul roşu pentru oprire de urgenţă în poziţia pornit.

3 Modele FE: Selectaţi modul cu curent continuu sau modul hibrid.

4 Modele FE: Porniţi motorul.

Pentru poziţionarea platformei

1 Apăsaţi lung un buton de activare a funcţiei.



2 Mişcaţi comutatorul basculant corespunzător conform marcajelor de pe panoul de comandă.

Funcţiile de direcţie şi deplasare nu sunt disponibile la comenzile de la nivelul solului.

Operarea utilajului de pe platformă

Observaţie: Când operaţi utilajul de la nivelul platformei, este posibil ca pe ecranul LCD de pe platformă să apară mesajele următoare referitoare la pedală:

- FOOT SWITCH POWER UP FAULT. (EROARE PORNIRE CU PEDALA.) RELEASE FOOT SWITCH AND REPOWER. (ELIBERAŢI PEDALA ŞI REPORNIŢI.)
- FOOT SWITCH MUST BE APPLIED BEFORE FUNCTION IS ACTIVATED. (PEDALA TREBUIE APĂSATĂ ÎNAINTE DE ACTIVAREA FUNCŢIEI.)
- FOOT SWITCH TIMED OUT. (EXPIRARE TIMP PEDALĂ.) RELEASE FOOT SWITCH TO RESET. (ELIBERAŢI PEDALA, PENTRU A RESETA.)

Dacă apare oricare dintre aceste mesaje, urmaţi instrucţiunile, pentru a relua operarea utilajului.

1 Rotiţi comutatorul cu cheie în poziţia pentru comandă de pe platformă.

2 Trageţi butonul roşu pentru oprire de urgenţă în poziţia pornit.

3 Modele FE: Selectaţi modul cu curent continuu sau modul hibrid.

4 Modele FE: Porniţi motorul.

Pentru poziţionarea platformei

1 Apăsaţi întrerupătorul cu pedală.

2 Mişcaţi uşor maneta de comandă a funcţiilor sau comutatorul basculant corespunzător sau apăsaţi butonul corespunzător conform marcajelor de pe panoul de comandă.

Observaţie: dacă funcţiile s-au dezactivat, iar pe ecranul LCD de pe platformă apare mesajul UP FUNCTIONS DISABLED DUE TO LOW VOLTAGE CHARGE BATTERIES (FUNCŢII DE RIDICARE DEZACTIVATE DIN CAUZA TENSIUNII REDUSE A ACUMULATORILOR), încărcaţi acumulatorii pentru a putea utiliza în totalitate funcţiile de ridicare.

Pentru direcţie

1 Apăsaţi întrerupătorul cu pedală.

2 Mişcaţi uşor maneta de comandă a funcţiei de deplasare în sensul indicat de triunghiurile albastre sau galbene
SAU apăsaţi comutatorul basculant din partea de sus a manetei de comandă a deplasării.

Utilizaţi săgeţile indicatoare codate pe culori de pe comenzile de pe platformă şi de pe şasiu pentru a identifica sensul în care se vor întoarce roţile utilajului.

Pentru deplasare

1 Apăsaţi întrerupătorul cu pedală.

2 Măriţi viteza: Mişcaţi uşor maneta de comandă din centru.

Reduceţi viteza: Mişcaţi uşor maneta de comandă spre centru.

Stop: Readuceţi maneta de comandă în centru sau nu mai apăsaţi butonul de activare a funcţiei.

Utilizaţi săgeţile indicatoare codate pe culori de pe comenzile de pe platformă şi şasiu pentru a identifica direcţia în care se va deplasa utilajul.

Viteza de deplasare a utilajului este restricţionată când braţul este ridicat.

Observaţie: în cazul utilajelor 4WD (tracţiune pe patru roţi), viteza totală va fi redusă la 4 km/h când senzorul de înclinare măsoară o înclinare de peste 11,3 grade (> 20%). Pe ecranul LCD de pe platformă va fi afişat şi mesajul DRIVE SPEED REDUCED DUE TO SLOPE (VITEZĂ DE DEPLASARE REDUSĂ DIN CAUZA TERENULUI ÎNCLINAT).

Observaţie: într-un mediu extrem de cald, este posibil ca operatorii să observe o deplasare la viteză mai mică şi/sau performanţe de încărcare reduse. Utilajul se autoprotejează în acest fel împotriva efectelor căldurii şi a fost conceput în aşa fel.

Instrucţiuni de operare

⚠ Deplasarea utilajului pe o pantă

Determinaţi nivelurile maxime de înclinare a utilajului în caz de pantă laterală, rampă sau pantă şi stabiliţi gradul de înclinare a pantei.



Nivel maxim de înclinare, cu platforma în pantă (capacitatea de urcare în rampă):
4WD (tracţiune pe patru roţi): 45% (24°)



Nivel maxim de înclinare, cu platforma în rampă:
4WD (tracţiune pe patru roţi): 45% (24°)



Nivel maxim de înclinare laterală:
25% (14°)

Note: Slope rating is subject to ground conditions with one person in the platform and adequate traction. Additional platform weight may reduce slope rating. Expresia „capacitate de urcare în rampă” se aplică numai în cazul configuraţiei cu înclinare în pantă, cu contragreutate.

Asiguraţi-vă că braţul este sub poziţia orizontală, iar platforma este între roţile conduse.

Pentru a determina gradul de înclinare a pantei:

Măsuraţi panta cu un înclinometru digital SAU utilizaţi următoarea procedură.

Veţi avea nevoie de:

- nivelă cu bulă de aer
- o bucată dreaptă de lemn, de cel puţin 1 m lungime
- ruletă

Aşezaţi bucata de lemn pe pantă.

În partea de jos a pantei, aşezaţi nivela pe marginea superioară a bucăţii de lemn şi ridicaţi-i capătul până când bucata de lemn este în poziţie perfect orizontală.

În timp ce menţineţi poziţia bucăţii de lemn, măsuraţi distanţa verticală de la partea de jos a bucăţii de lemn până la nivelul solului.

Împărţiţi distanţa măsurată cu ruleta (distanţa pe verticală) la lungimea bucăţii de lemn (distanţa pe orizontală) şi înmulţiţi rezultatul cu 100.

Exemplu:



Bucată de lemn = 3,6 m

Distanţa pe orizontală = 3,6 m

Distanţa pe verticală = 0,3 m

0,3 m ÷ 3,6 m = 0,083 x 100 = înclinare de 8,3%

Dacă panta depăşeşte nivelul maxim al înclinării la urcare, la coborâre şi cel al înclinării laterale, utilajul trebuie să fie ridicat/coborât cu troliul sau transportat pe pantă în sus sau în jos. Consultaţi secţiunea Instrucţiuni de transport şi ridicare.

Instrucţiuni de operare

Activarea funcţiei de deplasare

Aprinderea indicatorului semnalează faptul că braţul utilajului a trecut de una dintre roţile conduse, iar funcţia de deplasare a fost întreruptă.



Pentru deplasare, ţineţi butonul de activare a funcţiei de deplasare în oricare dintre poziţii şi mişcaţi uşor din centru maneta de comandă a funcţiei de deplasare.

Ţineţi cont de faptul că este posibil ca utilajul să se deplaseze în sensul opus celui în care sunt mişcate comenzile de deplasare şi direcţie.

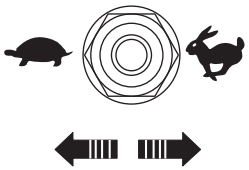
Utilizaţi întotdeauna săgeţile indicatoare codate pe culori de pe comenzile de pe platformă şi şasiu pentru a identifica direcţia în care se va deplasa utilajul.

Selectarea vitezei de deplasare



- Simbol pentru utilaj în pantă: Plajă redusă pentru un control îmbunătăţit al acceleraţiei la viteze de deplasare reduse.
- Simbol pentru utilaj pe suprafaţă orizontală: Plajă largă de operare pentru viteză maximă de deplasare.

Buton de comandă viteză funcţii



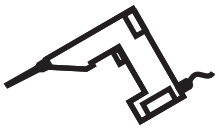
1 Mişcaţi butonul spre stânga, pentru a reduce vitezele funcţiilor de ridicare/coborâre prelungitor braţ, rotire platformă şi extindere/retragere braţ principal.

2 Mişcaţi butonul spre dreapta, pentru a creşte vitezele funcţiilor de ridicare/coborâre prelungitor braţ, rotire platformă şi extindere/retragere braţ principal.

Observaţie: Vitezele funcţiilor vor creşte sau vor scădea cu 5% de fiecare dată când butonul de comandă a vitezei este mişcat. Există şi posibilitatea de a menţine butonul de comandă a vitezei în oricare direcţie, pentru a creşte sau reduce viteza funcţiilor.

Inversor curent alternativ (dacă utilajul este echipat cu acest accesoriu)

Inversorul alimentează cu energie electrică platforma când sursa externă de alimentare cu curent alternativ este deconectată.



Conectaţi cablul de alimentare cu energie a platformei cu care este dotat utilajul la cablul de alimentare al inversorului.

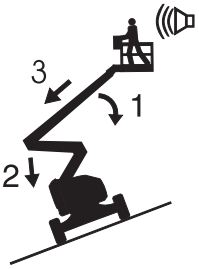
Mişcaţi în sus butonul inversorului pentru a activa inversorul. Mişcaţi în jos butonul pentru a opri inversorul. Toate funcţiile braţelor utilajului vor putea fi utilizate cât timp inversorul funcţionează.

Instrucţiuni de operare

Indicator luminos de avertizare când utilajul nu este în poziţie orizontală



Dacă alarma de înclinare se declanşează când platforma este ridicată, indicatorul luminos de avertizare când utilajul nu este în poziţie orizontală se va aprinde, iar funcţia de deplasare într-una sau ambele direcţii va fi dezactivată. Identificaţi starea braţului pe pantă, după cum este indicat mai jos. Urmaţi etapele pentru a coborî braţul înainte de a vă deplasa pe o suprafaţă solidă, fără denivelări. La coborâre, nu rotiţi braţul utilajului.

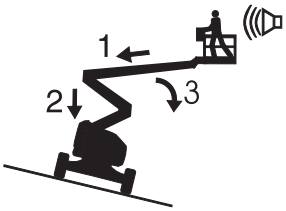


Dacă este emisă alarma de înclinare când platforma este în rampă:

1 Coborâţi braţul principal al utilajului.

2 Coborâţi braţul secundar al utilajului.

3 Retrageţi braţul principal al utilajului.



Dacă este emisă alarma de înclinare când platforma este în pantă:

1 Retrageţi braţul principal al utilajului.

2 Coborâţi braţul secundar al utilajului.

3 Coborâţi braţul principal al utilajului.

Indicator luminos de supraîncărcare a platformei



Dacă acest indicator luminează intermitent se semnalează faptul că platforma este supraîncărcată şi nicio funcţie nu va fi activă. Pe ecranul LCD de pe platformă va fi afişat mesajul şi mesajul PLATFORM IS OVERLOADED (PLATFORMA ESTE SUPRAÎNCĂRCATĂ).

Descărcaţi din greutatea de pe platformă până când indicatorul se stinge, iar mesajul nu mai este afişat.

Recuperare în caz de supraîncărcare

Dacă ecranul LCD de la comenzile de la nivelul solului afişează mesajul OVERLOAD RECOVERY (RECUPERARE ÎN CAZ DE ÎNCĂRCARE), sistemul de coborâre în caz de urgenţă a fost utilizat în timp ce platforma a fost supraîncărcată. Pentru a obţine informaţii despre modul în care puteţi reseta acest mesaj, consultaţi manualul de service Genie corespunzător.

Pachet de protecţie aparat de zbor (dacă utilajul este echipat cu acest accesoriu)



Dacă amortizorul platformei intră în contact cu un obiect, utilajul se va opri şi nicio funcţie nu va fi activă.

1 Porniţi motorul.

2 Apăsaţi întrerupătorul cu pedală.

3 Mişcaţi şi menţineţi butonul de anulare şi înlocuire a funcţiei de protecţie aparat de zbor.

4 Mişcaţi maneta corespunzătoare de comandă a funcţiilor sau comutatorul basculant corespunzător pentru a îndepărta utilajul de componentele aparatului de zbor.

După fiecare utilizare

1 Alegeţi o zonă sigură pentru parcare – suprafaţă solidă, orizontală, fără obstacole sau trafic.

2 Retrageţi şi coborâţi braţul utilajului în poziţia cu platforma coborâtă.

3 Rotiţi placa turnantă astfel încât braţul utilajului să fie între roţile conduse.

4 Rotiţi comutatorul cu cheie în poziţia de dezactivare şi scoateţi cheia pentru a preveni utilizarea acesteia de către persoane neautorizate.

Instrucţiuni de operare



Instrucţiuni privind acumulatorii şi încărcătorul

Respectaţi următoarele indicaţii:

- ☑ Nu utilizaţi un încărcător extern sau o baterie auxiliară.
- ☑ Încărcaţi bateria într-un spaţiu bine ventilat.
- ☑ La încărcare, utilizaţi o tensiune de intrare de curent alternativ corespunzătoare, conform indicaţiilor de pe încărcător.
- ☑ Utilizaţi numai un încărcător şi o baterie aprobate de compania Genie.

Încărcarea acumulatorului

Modele FE: folosiţi motorul sau o sursă externă de alimentare, pentru a reîncărca acumulatorii.

Modele DC: folosiţi o sursă externă de alimentare, pentru a reîncărca acumulatorii.

Înainte de încărcarea acumulatorilor, asiguraţi-vă că aceştia sunt conectaţi.

Dacă utilajul este echipat cu acumulatori plumb-acid inundaţi, la finalul ciclului de încărcare, verificaţi nivelul acidului din acumulator. Completaţi cu apă distilată până la partea inferioară a tubului de umplere. Nu depăşiţi nivelul de umplere.

Dacă acumulatorii nu sunt încărcaţi săptămânal, pe ecranul LCD de pe platformă va apărea mesajul FULL PLUG-IN CHARGE ADVISED WEEKLY FOR BEST BATTERY LIFE (SE RECOMANDĂ ÎNCĂRCAREA COMPLETĂ SĂPTĂMÂNALĂ, PENTRU CEA MAI LUNGĂ DURATĂ DE VIAŢĂ A ACUMULATORULUI).

Modele FE: încărcarea acumulatorilor cu ajutorul motorului

Pornirea motorului va încărca automat acumulatorii.

Motorul se va opri automat când nivelul de încărcare a acumulatorului ajunge la 85%.

După ce se atinge nivelul de încărcare de 85%, pe ecranul LCD de pe platformă va apărea mesajul HYBRID CHARGE COMPLETE. PLUG IN FOR 100% CHARGE. (ÎNCĂRCARE HIBRIDĂ FINALIZATĂ. CONECTAŢI PENTRU ÎNCĂRCARE COMPLETĂ).

Încărcarea acumulatorilor cu ajutorul unei surse externe

1 Conectaţi încărcătorul de acumulatori la o priză de curent alternativ cu împământare.

Încărcătorul se va opri automat când ciclul de încărcare s-a încheiat.

Dacă utilajul este echipat cu acumulatori plumb-acid inundaţi, la finalul ciclului de încărcare, verificaţi nivelul acidului din acumulator. Completaţi cu apă distilată până la partea inferioară a tubului de umplere. Nu depăşiţi nivelul de umplere.

Instrucţiuni de umplere şi încărcare a acumulatorilor uscaţi

Această procedură este valabilă numai în cazul acumulatorilor plumb-acid inundaţi.

1 Scoateţi capacele orificiilor de aerisire ale acumulatorului şi îndepărtaţi sigiliul din plastic de pe orificiile respective.

2 Umpleţi fiecare celulă cu acid pentru acumulatori (electrolit), până când nivelul acidului este suficient de ridicat, încât să acopere plăcile.

Nu umpleţi până la nivelul maxim decât după încheierea ciclului de încărcare a acumulatorilor. Depăşirea nivelului de umplere poate cauza scurgerea acidului pe parcursul operaţiunii de încărcare. Neutralizaţi acidul scurs folosind o soluţie de bicarbonat de sodiu şi apă.

3 Montaţi capacele orificiilor de aerisire ale acumulatorilor.

4 Încărcaţi acumulatorul.

5 La finalul ciclului de încărcare, verificaţi nivelul acidului din acumulator. Completaţi cu apă distilată până la partea inferioară a tubului de umplere. Nu depăşiţi nivelul de umplere.

Ansamblu suporturi pentru panouri

1 Aplicaţi eticheta de avertizare pe partea frontală a fiecărui suport pentru panouri (dacă este necesar).

2 Montaţi amortizorul din cauciuc 1 în baza suportului pentru panouri. Vezi imaginea.

3 Fixaţi amortizorul cu 2 contrapiuliţe cu profil înalt şi 2 şaibe.

Montarea suportului pentru panouri

1 Introduceţi piesa de agăţare prin orificiile din baza suportului pentru panouri.

2 Agăţaţi suportul pentru panouri de tubul de jos al platformei, în locul dorit.

3 Montaţi amortizorul de cauciuc 2 prin baza suportului pentru panouri şi piesa de agăţare. Vezi imaginea.

4 Fixaţi cu 2 contrapiuliţe cu profil jos.

5 Dacă suportul pentru panouri este montat pe un tub suport de pe podeaua platformei, introduceţi şurubul în U prin podea, în jurul tubului şi în baza suportului pentru panouri.

6 Fixaţi şurubul în U cu 2 piuliţe şi 2 şaibe. Treceţi la pasul 9.

7 Dacă suportul pentru panouri nu este montat pe un tub suport de pe podeaua platformei, folosiţi tubul de aluminiu furnizat.

8 Aşezaţi tubul între suportul pentru panouri şi podeaua platformei. Introduceţi şurubul în U prin podea, în jurul tubului şi în baza suportului pentru panouri.

9 Repetaţi cele de mai sus şi pentru al doilea set de componente.

Instrucţiuni de operare

Montarea materialului de căptuşeală

1 Montaţi cele două bucăţi de material de căptuşeală pe balustradele platformei. Poziţionaţi materialul de căptuşeală pentru a proteja panourile de contactul cu balustradele platformei.

Montarea curelei

1 Desfaceţi clema şi montaţi-o în jurul unui tub vertical de balustradă a platformei.

2 Introduceţi un şurub cu o şaibă printr-o parte a clemei.

3 Montaţi plăcuţa terminală a ansamblului curelei pe şurub.

4 Introduceţi şurubul prin cealaltă parte a clemei.

5 Fixaţi cu o şaibă şi o piuliţă. Nu strângeţi prea tare. Plăcuţa terminală a ansamblului curelei trebuie să poată glisa pe balustrada platformei.

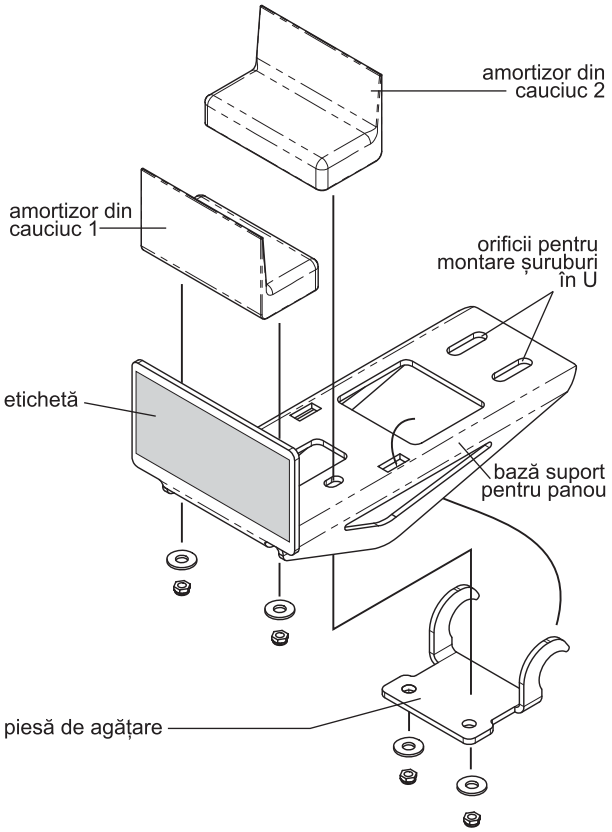
Operarea suportului pentru panouri

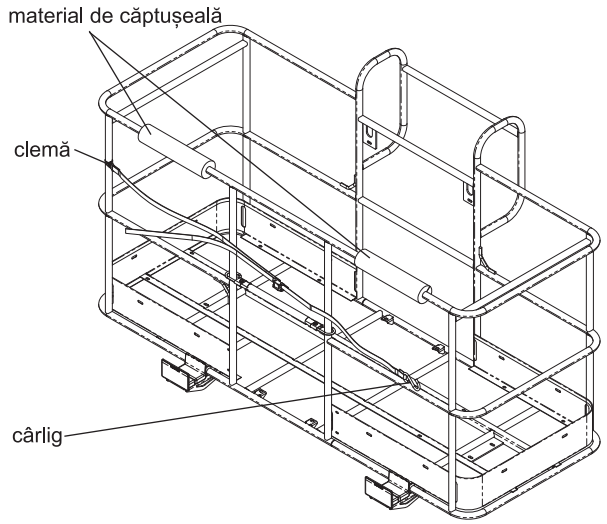
1 Fixaţi ambele suporturi pentru panouri de platformă.

2 Plasaţi sarcina, astfel încât să se sprijine pe ambele suporturi pentru panouri.

3 Aşezaţi sarcina în centrul platformei.

4 Fixaţi sarcina pe platformă folosind cureaua. Strângeţi cureaua.





Instrucţiuni de transport şi ridicare

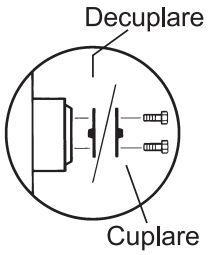
Respectaţi următoarele indicaţii:

- ☑ Genie furnizează aceste informaţii privind asigurarea utilajului la transport cu titlu de recomandare. Conducătorii utilajului sunt singurii responsabili de verificarea asigurării corespunzătoare a utilajului şi de selectarea remorcii corecte în conformitate cu reglementările Departamentului de Transporturi din S.U.A., cu alte reglementări locale şi cu politica internă a companiei de care aparţin.
- ☑ Clienţii companiei Genie care trebuie să utilizeze containere pentru orice elevatoare sau produse Genie trebuie să angajeze un expeditor autorizat, specializat în pregătirea, încărcarea şi fixarea echipamentelor de ridicare şi pentru construcţii, în vederea transportului internaţional.
- ☑ Utilajul trebuie ridicat în vehiculul de transport sau coborât din acesta numai de către operatori autorizaţi pentru operarea elevatoarelor cu nacelă.
- ☑ Vehiculul de transport trebuie parcat pe o suprafaţă plană, orizontală.
- ☑ Vehiculul de transport trebuie asigurat pentru a împiedica mişcarea sa la încărcarea utilajului.
- ☑ Asiguraţi-vă că suprafeţele de încărcare, capacitatea vehiculului şi lanţurile sau curelele de fixare sunt suficiente pentru a susţine greutatea utilajului. Elevatoarele Genie au o greutate foarte mare în raport cu mărimea lor. Pentru a afla greutatea utilajului, consultaţi eticheta cu date tehnice. Pentru a localiza eticheta cu date tehnice, consultaţi secţiunea Verificări.
- ☑ Verificaţi ca, înainte de transport, placa turnantă să fie fixată cu mecanismul de blocare a rotirii. Verificaţi ca placa turnantă să fie deblocată înainte de operarea utilajului.
- ☑ Nu deplasaţi utilajul pe o suprafaţă înclinată care depăşeşte valorile maxime de înclinare stabilite pentru utilaj la înclinare în rampă, în pantă sau laterală. Consultaţi „Deplasarea utilajului pe o pantă” din secţiunea Instrucţiuni de operare.
- ☑ Dacă panta platformei vehiculului de transport depăşeşte valoarea maximă de înclinare în pantă sau în rampă, utilajul trebuie încărcat şi descărcat utilizând un troliu, conform descrierii din secţiunea privind operarea mecanismului de deblocare a frânelor. Pentru nivelurile maxime de înclinare, consultaţi secţiunea Specificaţii.

Poziţia roţilor libere în cazul utilizării troliului

Blocaţi roţile pentru a împiedica deplasarea utilajului.

Modele cu 4WD (tracţiune pe patru roţi): deblocaţi frânele roţilor prin deschiderea tuturor celor patru capace de butuc de roată.



Asiguraţi-vă că a fost fixat corespunzător cablul troliului de punctele de prindere de pe şasiu şi că au fost înlăturate toate obstacolele din cale.

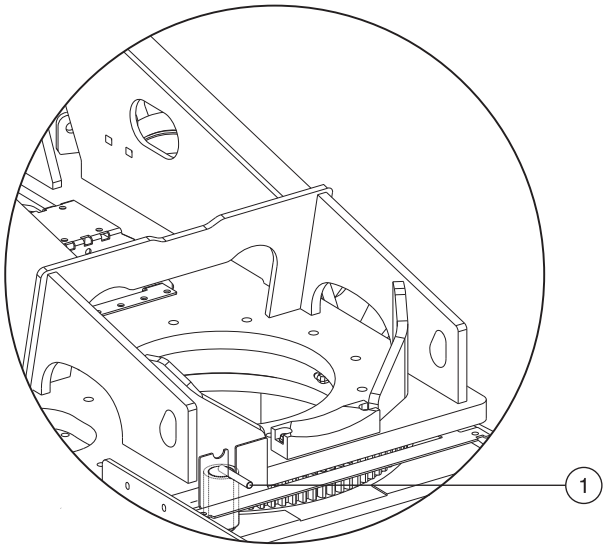
Pentru a cupla din nou frânele, aplicaţi în ordine inversă procedura descrisă.

Observaţie: Nu este recomandată tractarea utilajelor Genie Z-60/37DC sau Z-60/37FE. În cazul în care utilajul trebuie remorcat, nu depăşiţi viteza de 3,2 km/h.

Instrucţiuni de transport şi ridicare

Fixarea de camion sau de remorcă pentru transport

De fiecare dată când utilajul este transportat, utilizaţi întotdeauna ştiftul de blocare a rotirii plăcii turnante.



1 Ştift de blocare a rotirii plăcii turnante

Rotiţi comutatorul cu cheie în poziţia oprit şi scoateţi cheia înainte de transport.

Verificaţi ca pe utilaj sau în acesta să nu existe elemente separate sau neasigurate.

Fixarea şasiului

Utilizaţi lanţuri cu capacitate de încărcare mare.

Utilizaţi minimum 6 lanţuri.

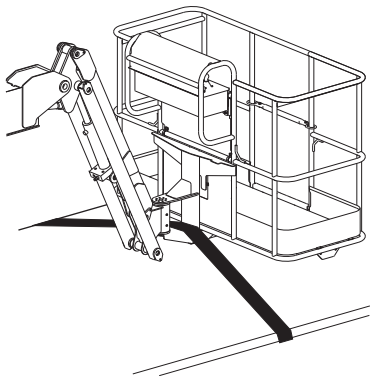
Ajustaţi cablurile de ancorare pentru a preveni deteriorarea lanţurilor.

Pentru diagramă, consultaţi instrucţiunile de ridicare.

Fixarea platformei

Asiguraţi-vă că prelungitorul braţului şi platforma sunt coborâte.

Fixaţi platforma cu o curea din nailon trecută prin suportul inferior al platformei. Când fixaţi platforma în zona braţului utilajului, nu trageţi excesiv de tare în jos.



Instrucţiuni de transport şi ridicare

Respectaţi următoarele indicaţii:

- ☑ Utilajul trebuie montat numai de către montatori autorizaţi.
- ☑ Doar operatorii de macara certificaţi trebuie să ridice utilajul şi doar în conformitate cu reglementările în vigoare referitoare la macarale.
- ☑ Asiguraţi-vă că suprafeţele de încărcare, capacitatea macaralei şi chingile sau cablurile sunt suficiente pentru a susţine greutatea utilajului. Pentru a afla greutatea utilajului, consultaţi eticheta cu date tehnice.

Instrucţiuni privind ridicarea

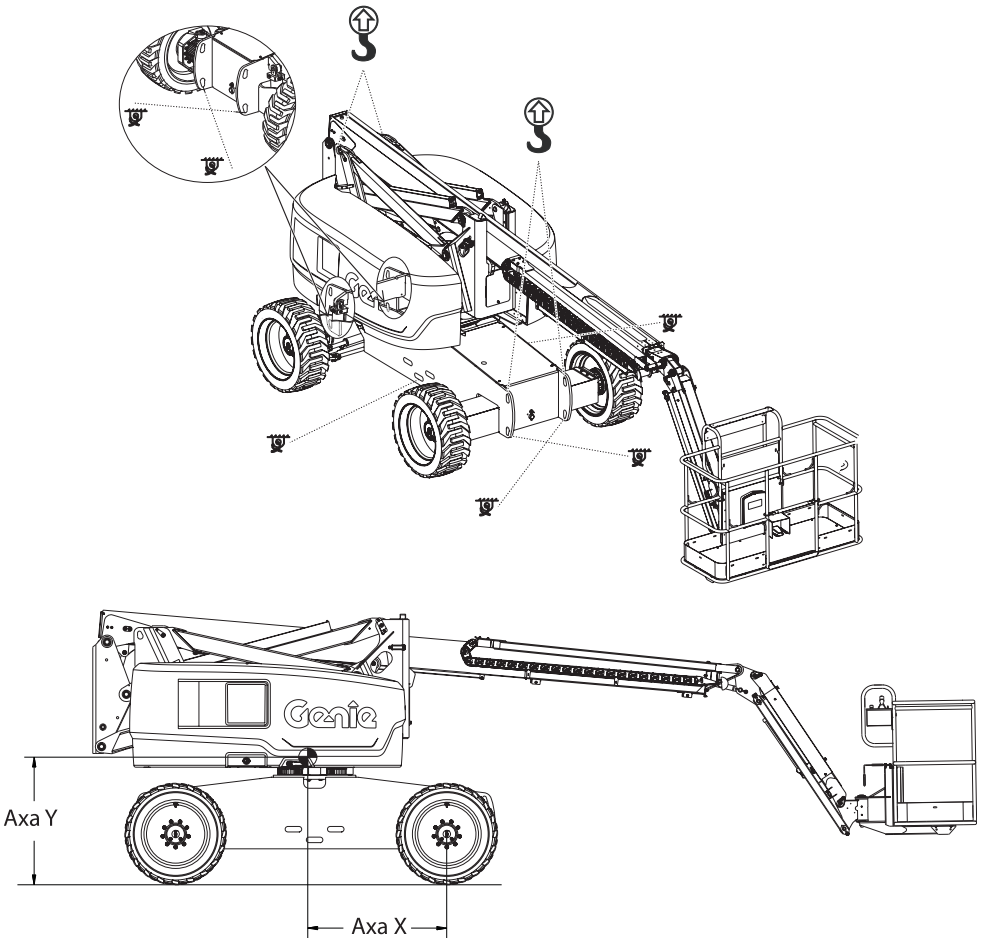
Coborâţi şi retrageţi complet braţul utilajului. Coborâţi complet prelungitorul braţului. Înlăturaţi toate elementele separate de pe utilaj.

Stabiliţi centrul de greutate al utilajului utilizând tabelul şi imaginea de pe această pagină.

Ataşaţi cablurile de ancorare numai de punctele de ridicare indicate pe utilaj.

Ajustaţi cablurile de ancorare pentru a preveni deteriorarea utilajului şi pentru menţinerea utilajului în poziţie orizontală.

Centru de greutate	Axa X	Axa Y
Z-60/37DC şi Z-60/37FE	1,16 m	1,27 m



Întreţinere



Respectaţi următoarele indicaţii:

- ☑ Operatorul poate efectua doar lucrările de întreţinere curente specificate în acest manual.
- ☑ Verificările prevăzute în programul de întreţinere trebuie efectuate de către tehnicieni de service autorizaţi, conform specificaţiilor producătorului şi cerinţelor specificate în manualul privind responsabilităţile care revin fiecărei părţi.
- ☑ Eliminaţi echipamentul în conformitate cu reglementările guvernamentale.
- ☑ Utilizaţi numai piese de schimb aprobate de compania Genie.

Legendă pentru simbolurile aferente lucrărilor de întreţinere

Următoarele simboluri au fost utilizate în acest manual pentru a ajuta la comunicarea scopului instrucţiunilor. Dacă unul sau mai multe dintre următoarele simboluri apar la începutul unei proceduri de întreţinere, acestea au sensurile specificate mai jos.



Indică faptul că pentru efectuarea acestei proceduri sunt necesare unelte.



Indică faptul că pentru efectuarea acestei proceduri sunt necesare componente noi.



Indică faptul că, înainte de efectuarea acestei proceduri, trebuie ca motorul să fie rece.

Verificarea nivelului uleiului de motor



Menţinerea nivelului corespunzător al uleiului de motor este esenţială pentru a asigura o bună performanţă a motorului şi o durată lungă de viaţă a acestuia. Folosirea utilajului cu un nivel de ulei necorespunzător poate duce la deteriorarea componentelor motorului.

Observaţie: Verificaţi nivelul uleiului cu motorul oprit.

1 Verificaţi joja de ulei. Adăugaţi cantitatea de ulei necesară.

Motor Kubota D1105-E4B	
Tip ulei	SAE 10W – 10W-30

Cerinţe privind motorina

Funcţionarea corespunzătoare a motorului depinde de utilizarea unui carburant de calitate. Utilizarea unui carburant de calitate va avea rezultatele următoare: durată de viaţă lungă a motorului şi niveluri acceptabile de emisii.

Cerinţele minime privind motorina pentru fiecare motor sunt prezentate mai jos.

Motor Kubota D1105-E4B	
Tip de carburant	Motorină cu conţinut redus de sulf (LSD) sau Motorină cu conţinut foarte redus de sulf (ULSD)

Verificarea nivelului uleiului hidraulic

Menţinerea unui nivel corespunzător al uleiului hidraulic este esenţială pentru funcţionarea utilajului. Un nivel necorespunzător al uleiului hidraulic poate duce la deteriorarea componentelor hidraulice. Verificările zilnice îi permit celui care le efectuează să identifice modificările nivelului de ulei care ar putea indica prezenţa unor probleme la sistemul hidraulic.

1 Asiguraţi-vă că braţul utilajului este în poziţia coborâtă.

2 Verificaţi vizual aparatul de măsurat cu vizor amplasat pe partea laterală a rezervorului de ulei hidraulic.

⊙ Rezultat: Nivelul de ulei hidraulic trebuie să se încadreze în intervalul de 5 cm din partea de sus a aparatului de măsurare cu vizor.

3 Adăugaţi cantitatea de ulei necesară. Nu depăşiţi nivelul de umplere.

Specificaţii ulei hidraulic	
Tip ulei hidraulic	echivalent cu Chevron Rando HD

Întreţinere

Verificarea nivelului lichidului de răcire a motorului – modele cu răcire cu lichid



Menţinerea lichidului de răcire a motorului la un nivel corespunzător este esenţială pentru a asigura o durată lungă de viaţă a motorului. Nivelul necorespunzător de lichid de răcire va afecta capacitatea de răcire a motorului şi va deteriora componentele acestuia. Verificările zilnice îi permit celui care le efectuează să identifice modificările nivelului lichidului de răcire care ar putea indica prezenţa unor probleme la sistemul de răcire.

⚠ Pericol de arsură. Feriţi-vă de contactul cu componentele fierbinţi ale motorului şi cu lichidul de răcire a motorului când acesta este fierbinte. Contactul cu componentele fierbinţi ale motorului şi/sau cu lichidul de răcire a motorului când acesta este fierbinte poate provoca arsuri grave.

⚠ Pericol de arsură. Nu îndepărtaţi capacul radiatorului dacă motorul a funcţionat. Contactul cu lichid de răcire sub presiune poate provoca arsuri grave. Aşteptaţi ca motorul să se răcească înainte de a îndepărta capacul radiatorului.

1 Verificaţi nivelul lichidului din rezervorul de recuperare a lichidului de răcire. Adăugaţi cantitatea de lichid necesară.

⊙ Rezultat: Nivelul lichidului trebuie să fie până la semnul FULL (plin) de pe rezervor sau trebuie să fie vizibil prin vizor.

Verificarea acumulatorilor



Starea corespunzătoare a acumulatorilor este esenţială pentru a asigura o bună performanţă şi siguranţa în funcţionare. Nivelul necorespunzător al lichidului din acumulatori sau cablurile şi conexiunile deteriorate pot cauza deteriorarea componentelor şi pot genera situaţii periculoase.

⚠ Pericol de electrocutare. Contactul cu circuitele fierbinţi sau sub tensiune poate duce la deces sau poate provoca răni grave. Trebuie să vă scoateţi toate inelele, ceasurile sau alte bijuterii.

⚠ Pericol de vătămare corporală. Acumulatorii conţin acid. Evitaţi vărsarea sau atingerea acidului din acumulatori. Neutralizaţi acidul scurs folosind o soluţie de bicarbonat de sodiu şi apă.

1 Trebuie să purtaţi haine şi ochelari de protecţie.

2 Asiguraţi-vă că nu există urme de coroziune la conexiunile cablului acumulatorului şi că aceste conexiuni sunt bine strânse.

3 Asiguraţi-vă că barele de fixare a acumulatorului sunt la locul lor şi sunt bine fixate.

Observaţie: Adăugarea elementelor protectoare pentru borne şi a unui material de etanşare pentru protecţie împotriva coroziunii va contribui la eliminarea riscului de coroziune la nivelul cablurilor şi bornelor acumulatorului.

Program de întreţinere

Lucrările de întreţinere efectuate trimestrial, anual şi o dată la doi ani trebuie realizate de către o persoană calificată şi autorizată să efectueze lucrări de întreţinere pe acest utilaj, conform procedurilor prezentate în cadrul manualului de service furnizat pentru acest utilaj.

Utilajele care au fost scoase din funcţiune timp de mai mult de trei luni trebuie să beneficieze de verificarea trimestrială înainte de repunerea în funcţiune.

Specificaţii

Model	Z-60/37DC
Înălţime de lucru, maximum	20 m
Înălţime platformă, maximum	18,16 m
Înălţime cu platforma coborâtă la maxim	2,54 m
Rază de acţiune pe orizontală, maximum	11,15 m
Lăţime	2,49 m
Lungime, cu platforma coborâtă	8,15 m
Capacitate de încărcare maximă	227 kg
Viteză vânt, maximum	12,5 m/s
Ampatament	2,49 m
Gardă la sol, centru	33 cm
Gardă la sol, ax	31,5 cm
Rază de bracare (exterioară)	5,69 m
Rază de bracare (interioară)	2,51 m
Rotire placă turnantă (grade)	355°
Balans parte posterioară placă turnantă (braţ de ridicare ridicat)	0,58 m
Balans parte posterioară placă turnantă (braţ de ridicare coborât)	0,81 m
Dimensiuni platformă, 6 picioare (lungime x lăţime)	183 x 76 cm
Dimensiuni platformă, 8 picioare (lungime x lăţime)	244 x 91 cm
Orizontalizare platformă	orizontalizare automată
Rotire platformă	160°
Comenzi	24 V CC, proporţionale
Priză de curent alternativ amplasată pe platformă	standard
Presiune hidraulică maximă (funcţii braţ)	206,8 bari
Tensiune sistem	48 V
Dimensiune anvelope	355/55 D625, 14 pliuri
Greutate	7530 kg
(Greutatea utilajului variază în funcţie de configuraţiile opţionale. Pentru a afla greutatea exactă utilajului, consultaţi eticheta cu date tehnice.)	

Nivel maxim de înclinare, cu platforma coborâtă, 4WD (tracţiune pe patru roţi)		
Platforma este în pantă	45%	24°
Platforma este în rampă	45%	24°
Înclinare laterală	25%	14°
Observaţie: nivelul de înclinare depinde de condiţiile de teren, cu o persoană pe platformă, şi tracţiunea corespunzătoare. Greutatea suplimentară pe platformă poate reduce nivelul de înclinare.		

Viteze de deplasare	
Viteză de deplasare, cu platforma coborâtă, 4WD (tracţiune pe patru roţi)	6,4 km/h 12,2 m/8,5 sec
Viteza de deplasare cu braţul utilajului ridicat sau extins	1,0 km/h 12,2 m/40 sec

Emisii de zgomot în aer	
Nivelul presiunii sonore la staţia de lucru de la sol	<85 dBA
Nivelul presiunii sonore la staţia de lucru de pe platformă	<74 dBA
Nivel de putere acustică garantat:	105 dBA
Vibraţia totală la care sunt supuse mâinile/braţele nu depăşeşte 2,5 m/s^2.	
Cea mai mare valoare efectivă a accelerării ponderate la care este supus întregul corp nu depăşeşte 0,5 m/s^2.	

Informaţii privind sarcina pe planşeu	
Capacitate de încărcare, maximum	4173 kg
Presiune de contact anvelopă	9,14 kg/cm^2 896 kPa
Presiune planşeu ocupat	879 kg/m^2 8,62 kPa

Observaţie: Informaţiile privind sarcina pe planşeu sunt valori aproximative şi nu includ diversele configuraţii cu dotări opţionale. Datele trebuie utilizate numai împreună cu factorii de siguranţă corespunzători.

Perfecţionarea continuă a produselor noastre este o politică a companiei Genie. Specificaţiile produselor pot fi modificate fără nicio notificare prealabilă sau obligaţie.

Specificaţii

Model	Z-60/37FE
Înălţime de lucru, maximum	20 m
Înălţime platformă, maximum	18,16 m
Înălţime cu platforma coborâtă la maxim	2,54 m
Rază de acţiune pe orizontală, maximum	11,15 m
Lăţime	2,49 m
Lungime, cu platforma coborâtă	8,15 m
Capacitate de încărcare maximă	227 kg
Viteză vânt, maximum	12,5 m/s
Ampatament	2,49 m
Gardă la sol, centru	33 cm
Gardă la sol, ax	31,5 cm
Rază de bracare (exterioară)	5,69 m
Rază de bracare (interioară)	2,51 m
Rotire placă turnantă (grade)	355°
Balans parte posterioară placă turnantă (braţ de ridicare ridicat)	0,58 m
Balans parte posterioară placă turnantă (braţ de ridicare coborât)	0,81 m
Dimensiuni platformă, 6 picioare (lungime x lăţime)	183 x 76 cm
Dimensiuni platformă, 8 picioare (lungime x lăţime)	244 x 91 cm
Orizontalizare platformă	orizontalizare automată
Rotire platformă	160°
Comenzi	24 V CC, proporţionale
Priză de curent alternativ amplasată pe platformă	standard
Presiune hidraulică maximă (funcţii braţ)	206,8 bari
Tensiune sistem	48 V
Dimensiune anvelope	355/55 D625, 14 pliuri
Greutate	7756 kg
(Greutatea utilajului variază în funcţie de configuraţiile opţionale. Pentru a afla greutatea exactă utilajului, consultaţi eticheta cu date tehnice.)	
Capacitate rezervor de combustibil	75,7 litri

Nivel maxim de înclinare, cu platforma coborâtă, 4WD (tracţiune pe patru roţi)		
Platforma este în pantă	45%	24°
Platforma este în rampă	45%	24°
Înclinare laterală	25%	14°
Observaţie: nivelul de înclinare depinde de condiţiile de teren, cu o persoană pe platformă, şi tracţiunea corespunzătoare. Greutatea suplimentară pe platformă poate reduce nivelul de înclinare.		

Viteze de deplasare	
Viteză de deplasare, cu platforma coborâtă, 4WD (tracţiune pe patru roţi)	6,4 km/h 12,2 m/8,5 sec
Viteza de deplasare cu braţul utilajului ridicat sau extins	1,0 km/h 12,2 m/40 sec

Emisii de zgomot în aer	
Nivelul presiunii sonore la staţia de lucru de la sol	<85 dBA
Nivelul presiunii sonore la staţia de lucru de pe platformă	<74 dBA
Nivel de putere acustică garantat:	105 dBA
Vibraţia totală la care sunt supuse mâinile/braţele nu depăşeşte 2,5 m/s^2.	
Cea mai mare valoare efectivă a accelerării ponderate la care este supus întregul corp nu depăşeşte 0,5 m/s^2.	

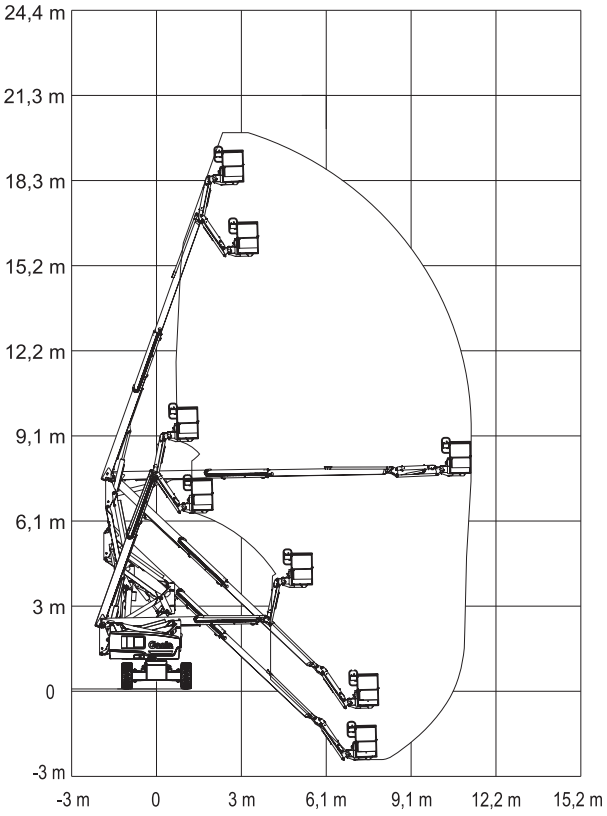
Informaţii privind sarcina pe planşeu	
Capacitate de încărcare, maximum	4173 kg
Presiune de contact anvelopă	9,14 kg/cm^2 896 kPa
Presiune planşeu ocupat	879 kg/m^2 8,62 kPa

Observaţie: Informaţiile privind sarcina pe planşeu sunt valori aproximative şi nu includ diversele configuraţii cu dotări opţionale. Datele trebuie utilizate numai împreună cu factorii de siguranţă corespunzători.

Perfecţionarea continuă a produselor noastre este o politică a companiei Genie. Specificaţiile produselor pot fi modificate fără nicio notificare prealabilă sau obligaţie.

Specificaţii

Diagrama pentru amplitudinea mişcărilor, pentru modelele Z-60/37DC şi Z-60/37FE



Distribuit de:

www.genielift.com